

**MINISTERIO PÚBLICO ANGOL**  
**C/ MANUEL SEGUNDO CAYUL QUINTRIQUEO**  
**HOMICIDIO SIMPLE FRUSTRADO**  
**R.U.C. N° 2300716590-0**  
**R.I.T. N° 15-2024**  
**Código delito:702**

---

Angol, a once de junio de dos mil veinticuatro.

**VISTO, OIDOS Y CONSIDERANDO:**

**PRIMERO: *Tribunal e intervinientes.***

Que con fechas 4 y 6 de junio del año en curso se llevó a efecto audiencia de juicio en causa **R.I.T. 15-2024**, seguida en contra del acusado **MANUEL SEGUNDO CAYUL QUINTRIQUEO**, Cédula Nacional de Identidad N° 12.738.387-1, nacido EL 5 de agosto de 1974, 49 años, soltero, 5° Básico, temporero, domiciliado en Fundo Las Flores, Sitio N° 1, Renaico, actualmente en prisión preventiva por esta causa en el CDP de Angol, representado por el Sr. Defensor Penal Público don Ricardo Cáceres Setien, con domicilio y forma de notificación registrados en el tribunal.

Por su parte el Ministerio Público fue representado por el Sr. Fiscal don Cristián Gacitúa Fuentes y **don Diego Andaur Suárez**, ambos con domicilios y formas de notificaciones registrados en el tribunal.

**SEGUNDO: *Acusación.***

Que los hechos de la acusación deducida por el Ministerio Público están contenidos en el auto de apertura del juicio oral proveniente del Juzgado de Garantía de Angol de fecha 30 de abril del 2024 y son los siguientes:

**“Durante el transcurso del primer fin de semana del mes julio de 2023, en el lugar denominado “La Casona”, ubicado en la intersección de las calles Caupolicán y Manuel Rodríguez de Renaico, en circunstancias que el acusado MANUEL SEGUNDO CAYUL QUINTRIQUEO se encontraba ingiriendo bebidas alcohólicas junto a otros sujetos, discutió con la víctima Segundo Lizandro Araya Soto producto de una deuda de dinero, en medio de la cual el acusado tomó un elemento contundente consistente en un palo de madera grueso de alrededor de 1 metro de largo, el que sacó de un fogón destinado a la calefacción del lugar, y con el extremo de dicho elemento que se encontraba en combustión, golpeó violentamente a la víctima en el costado izquierdo de su**



cabeza y rostro, siendo el acusado detenido por los demás sujetos, ya que pretendía seguir golpeándola.

A raíz de la referida agresión, el afectado resultó con un Traumatismo encéfalo craneano (compuesto por fractura fronto-parieto-temporal izquierda, hematoma subdural laminar, hemorragia subaracnoídea traumática, hematoma/hemorragia intraparenquimatosas fronto-basal derecha y fronto-insular y temporal izquierda) y Traumatismo maxilofacial (compuesto por fractura fronto-orbitaria izquierda, fractura multisegmentaria de órbita izquierda, fractura de esfenoides, fractura de hueso maxilar izquierdo, fractura conminuta de los huesos propios nasales y fractura del tabique nasal). El Traumatismo encéfalo craneano requirió de manejo médico-quirúrgico de urgencia, realización de craniectomía descompresiva y evacuación de hematoma intracerebral.

Las referidas lesiones son compatibles con la acción de elemento contundente, clínicamente de carácter graves, que sanan, salvo complicaciones, en 300 a 360 días, con igual período de incapacidad laboral y que pudieron ser de carácter mortal, de no mediar tratamiento médico-quirúrgico oportuno y eficaz, quedando como secuelas en la víctima deterioro neurológico y diagnósticos de epilepsia secundaria a TEC, dependencia severa y postración, resultando por último el afectado además con una quemadura de grado A en la pared anterior del tórax.." (SIC).

A juicio del Ministerio Público los hechos antes descritos son constitutivos del delito de **HOMICIDIO SIMPLE**, establecido en el artículo 391 N°2 del Código Penal, que se encuentra en grado de ejecución de frustrado, en el que le ha correspondido al imputado participación en calidad de autor directo conforme a lo dispuesto en el artículo 15 N° 1 del Código Penal.

En cuanto a las circunstancias modificatorias de responsabilidad penal, en criterio del Ministerio Público no concurren.

Finalmente solicitó la imposición de la pena de **DIEZ AÑOS DE PRESIDIO MAYOR EN SU GRADO MÍNIMO**, más las accesorias legales y las costas de la causa.

Además, de conformidad a lo dispuesto en el artículo 17 de la Ley 19.970 que crea el sistema nacional de Registros de ADN, solicita ordenar la toma de muestra biológica al acusado con la finalidad de determinar la huella genética de este



ordenando su inclusión en el Registro de Condenados que al efecto administra el Servicio de Registro Civil.

**TERCERO: Alegatos de apertura.**

Que el **Ministerio Público**, en su alegato de apertura, en lo medular señaló que en esta audiencia con la prueba que se rendirá se acreditará más allá de toda duda razonable los hechos por los cuales acusó, así como la participación culpable del acusado, como también, las secuelas con que quedó la víctima.

A su turno, **la Defensa** señala que no va a cuestionar los hechos, su representado siempre ha reconocido su participación, lo que la defensa difiere es en el grado de desarrollo de este y entiende que, el hecho que se señale que se trate de un homicidio frustrado y siguiendo la definición de frustrado, es decir, que haya hecho todo lo posible y que por circunstancias externas a su voluntad no pudo concretarlo, acá no es el caso. Cree que el grado de desarrollo es distinto, entiende se está en presencia de un homicidio tentado y que no puede considerarse una ayuda oportuna y eficaz, que la víctima después de haber estado prácticamente 24 horas tendida en el suelo o en su cuarto, recién lo lleven al hospital y se entienda que, gracias a un tratamiento oportuno y eficaz, su representado no logró conseguir su objetivo. Entiende que al final de este juicio no se podrá demostrar que su representado actuó con un ánimo necandi en grado de frustrado.

**CUARTO: Declaración del acusado.**

Que el acusado debidamente informado de sus derechos y de la acusación deducida en su contra, ejerció su derecho a guardar silencio.

**QUINTO: Convenciones Probatorias.**

Que los intervinientes, según clausula 6º de lauto de apertura, no pactaron convenciones probatorias.

**SEXTO: Prueba del Ministerio Público.**

Que el Ministerio Público, con el fin de acreditar los hechos materia de la acusación, tanto en lo que respecta al hecho punible como a la participación que atribuyó al acusado rindió la prueba que a continuación se indica:

**I.- COMPARECIERON COMO TESTIGOS, juramentados y legalmente interrogados:**

**1.- MAGDALITA CONSUELO ARAYA SOTO**, cédula de Identidad N° 14073087-4, soltera, 48 años, dueña de casa, reservó domicilio.



Viene a declarar porque su hermano Segundo Lisandro Araya Soto, el sábado primero de julio del 2023, se encontraba en su casa y entre las cuatro y media y cinco de la tarde, le pidió que le prestara la bicicleta para ir a cerrar las ventanas de su papá. Al otro día, domingo 2 de julio del 2023, entre las 5:00 y 17:30 h de la tarde, su sobrina le avisó que fuera a “la casona” a buscar la bicicleta blanca que le prestó a su hermano -de la testigo-. Explica que “la casona” es una casa grande que antiguamente pertenecía al ferrocarril, donde se juntan varias personas a beber y queda en Renaico, de la línea hacia abajo. Fue a la casona y salió un joven que se llama César y le dijo que a su hermano le pegaron con un palo con fuego, preguntó quién y dónde le pegó y dijo que fue Manuel Cayul quien le pegó en la cabeza a su hermano Segundo Araya Soto, de lo que se enteró el 2 de julio del 2023. Cesar no le contó cuándo fue la agresión y ella no le preguntó porque se puso nerviosa porque él dijo que le habían pegado en la cabeza. Entonces agarró la bicicleta y fue directo a la casa de su papá porque en ese tiempo su hermano estaba viviendo con su papá. Precisó que la bicicleta estaba en la casona y se la entregó don Cesar. Afirmó que llega a la casa de su papá y fue a la pieza de atrás donde vivía su hermano. En el sillón estaba la camisa y la casaca mojadas y los pantalones estaban al lado de su cama, todos mojados porque en la noche llovió y que ella no supo a qué hora le pegaron a su hermano. Al ver a su hermano le preguntó qué te pasó, quién te pegó, pero él no decía nada, tenía todo el ojo izquierdo hinchado y se notaba que le habían pegado con un palo con fuego porque tenía la carita toda con tizón marcado y quemado el pecho. Añade, que lo encontró con otro pantalón, uno de buzo y él nunca usó pantalón de buzo. Agregó, que él no pudo haber llegado sólo, por las condiciones en que lo encontró. Detalló que encontró a su hermano acostado en la cama. Reiteró que en la ocasión cuando le habló, su hermano no dijo lo que es nada. Luego llegó su hermana Genoveva a quien le pidió que llamara ambulancia para llevarlo al hospital y en ese momento, él empezó a convulsionar. De ahí lo llevó al CESFAM de Renaico, de ahí a Angol y de ahí lo llevaron a Los Ángeles, donde le dijeron los médicos que su hermano no se sabía si viviría o no, porque lo que hicieron era grave gravísimo, se lo dijeron también en Angol. Estuvo como un mes hospitalizado en Los Ángeles, donde lo operaron y le sacaron la sangre que tenía, coágulos en la cabecita y sacaron un pedacito de cráneo y colocaron al lado, mencionando y mostrando con su mano la zona del abdomen y ello porque ese no se pudo colocar al tiro, por lo que dijo el médico, cuando él esté al 100%, se le podría



colocar el pedacito de cráneo y mientras no lo esté, no se puede. Contesta que actualmente su hermano “no tiene cráneo en la cabeza”. Después de Los Ángeles lo enviaron para Angol y ahí estuvo como 3 meses más, después lo dieron de alta, pero no quedó bien su hermano porque le volvió a dar una convulsión y cayó de nuevo al hospital por como 3 semanas más; insiste que actualmente su hermano no está bien, se lo mataron en vida porque él nunca va a ser la persona que fue antes, de ver a su hermano así, le da una pena muy grande porque nunca va a ser el mismo porque el daño que se le hizo es como que lo mató en vida. Su hermano trabajaba en el carbón, en eso le ayudaba a su papá. Ahora, su hermano no trabaja, no hace nada, creo que él nunca va a poder trabajar, no puede hacer fuerza, no puede picar leña, no puede hablar bien, ella no le entiende. Actualmente, su hermano vive con su señora y sus dos hijos, quienes le asisten y ella igual ayuda en lo que puede.

Reiteró el nombre y reconoció por sindicación y vestimenta al acusado Manuel Cayul en sala, como la persona que Cesar dijo que le pego a su hermano. Además, sabe quién es Manuel Cayul, porque ellos antes eran amigos con su hermano, por lo que le dijo su hermano, hacían cosas juntos y, no entiende cómo la maldad tan grande que hizo a su hermano sí eran amigos. No supo quien más estaba en el lugar cuando ocurrieron los hechos, de lo que reitera se enteró por Cesar cuando la sobrina le dijo que fuera a buscar la bicicleta.

**A la defensa responde** que no supo quién trasladó su hermano a la casa, pero, así como lo encontró, no era para que llegara sólo. Estaba con un buzo y nunca usó. Reiteró que ella lo llevó al CESFAM de Renaico, de ahí lo llevaron a Angol donde le dijeron la gravedad y de ahí lo mandaron para Los Ángeles.

Hacía mucho tiempo antes de los hechos que su hermano le había contado que con la víctima eran amigos.

**Al tribunal aclara** que de Renaico lo trasladaron a Angol en ambulancia y ella lo acompaña.

**2.- SABINA ANDREA OLIVA ECHAVERRÍA**, cédula de identidad N°15.636.380-1, Sargento 2° de Carabineros, domiciliada laboralmente en calle Dieciocho N° 340, Angol.

Refirió que se desempeña en la Primera Comisaría de Angol desde el año 2016. Que el día el día 2 de julio del año 2023, se encontraba de servicio, concurriendo al hospital local de Angol, lugar donde se entrevista con la señora Magdalita Consuelo Araya Soto, quien manifestó que durante ese día había recibido



una llamada por parte de su cuñado Víctor Vivero, quién le manifestó que él había visto una bicicleta de propiedad de ella y que días anteriores se la había prestado a su hermano Segundo Araya Soto, en el lugar llamado La Casona que se encuentra ubicada en Calle Caupolicán esquina de Manuel Rodríguez de la comuna de Renaico. Con esta información la señora Magdalita concurrió al lugar encontrándose con don César quien le manifestó que su hermano don segundo había sido víctima de una agresión por parte de un masculino apodado Cayul, eso a raíz de que don Segundo le solicita la cancelación de una deuda que le mantenía y esta persona apodada el Cayul lo procede a golpear en su rostro con un palo de una fogata que mantenían en el lugar, sacó de la fogata este palo y le propinó dos golpes en el rostro. Esta persona permanece en el lugar durante la noche del día primero de julio y parte del día 2 de julio, logrando después ponerse de pie e irse a su domicilio, con esta información la señora Magdalita concurrió al inmueble de su hermano en la comuna de Renaico encontrándolo a él tirado en el inmueble, quien comenzó convulsionar, momento en que llama la ambulancia quienes lo trasladaron en primera instancia al CESFAM de Renaico y después es trasladado al hospital de Angol, donde ella llegó para tomar la declaración de la denunciante. Se dio cuenta al fiscal de turno del momento y él dispuso la concurrencia de personal SIP de la Primera Comisaría de Angol al lugar con la finalidad de dar con la identidad del denunciado. Consultada sobre cuál era el estado de salud de la víctima en ese momento, respondió que ella no logró tomar contacto con él porque lo estaban atendiendo y solamente entregaron a posterior la hoja de atención médica, donde salía que el médico del turno había diagnosticado un hematoma periocular izquierdo producto de dos traumas contusionales en el rostro por un madero encendido. Aparte también señalaba la hoja, tuvo una fractura frontal y derrame cerebral de carácter grave contusionar.

**Al contrainterrogatorio** reitera que la denunciante señora Magdalita le había prestado la bicicleta a su hermano don Segundo Araya, días antes. Consultada si esto se lo contó don César Neira, responde que sí y si fue él también quién contó a Magdalita que don Segundo se había ido caminando, responde que esa información no se la manifestó la denunciante quien dijo solamente que él se había retirado a su domicilio.



**3.- DANIEL ESTEBAN SALAZAR CEA**, cedula de identidad N° 16.239.567-k, Sargento 1° de Carabineros, con domicilio laboral en Santa Eliza 270, Tijeral, comuna de Renaico.

Narró que esto ocurrió los primeros días del mes de julio del 2023, ocasión en que trabajaba como integrante de la sección de investigación policial de la primera comisaría de Angol. En este procedimiento dieron cuenta de una lesión que había recibido una persona de Renaico, procedimiento que estaba siendo adoptado en la primera comisaría de Angol por la Sargento Sabina. Él como patrulla de servicio se encontraba con el sargento Segundo Llanos y recibieron este antecedente y diligencia que había ordenado el fiscal de turno, que recordó fueron fijar el sitio del suceso, obtener declaración de testigos y verificar la existencia de cámaras. Añade que esto fue en horas de la noche ya casi iniciando la madrugada cerca de las 12:00 h de la noche y pasadas, se realizaron estas diligencias, esto es, coocurrieron a la comuna de Renaico, fueron a establecer el sitio del suceso y era un lugar que le llamaban “la casona” que se encontraba en Caupolicán con Manuel Rodríguez, apoyados de carabineros de Renaico, lo fijaron, la casa era de material ligero, madera y mantenía varias planchas de metal adosadas a la estructura, se encontraba cerrada con candado, no obstante, la fijaron fotográficamente solamente desde el exterior. Añadió que observaron que en la cercanía había unas cámaras de vigilancia que eran al parecer municipales. En base a la poca información que tenían en esa oportunidad respecto a la declaración de la denunciante y que les entregó a ellos la carabinero que estaba a cargo del procedimiento, tenían el nombre de una persona, César Neira, que aparentemente había visto o al menos sabía algo de lo que había ocurrido, por lo que esa noche fueron a su domicilio pero no fueron atendidos. Días posteriores continuaron con las diligencias y fueron nuevamente al domicilio de esta persona César, los atendió en un tono de nerviosismo y dijo que no tenía conocimiento de lo ocurrido y debido a ello no quería declarar, levantaron el acta y lo apercibieron del artículo 26 del Código Procesal Penal. Fueron al municipio para ver el tema las cámaras, las que efectivamente estaban en funcionamiento, no obstante, ya había ido la señora Magdalita a verificar el tema, no obstante, finalmente, en suma, no las revisaron. Agregó que, durante el transcurso de estas primeras diligencias, se acercó a la sección el hijo de la víctima Bryan Araya y comentó de que él y familia habían logrado hacer indagaciones respecto a posibles personas que habían participado e incluso de un autor del que facilitó antecedentes,



se trataba de Manuel Quintriqueo o algo así el apellido, verificó esa identidad a través de los sistemas institucionales que mantienen y logró obtener una imagen de su rostro, su nombre completo, su cédula de identidad y con todo logró individualizarlo, era una persona existente y que se encontraba registrada en el Registro Civil. Fue lo hecho durante las primeras diligencias que se realizaron. La víctima sí aportó nombre de personas que observaron lo sucedido, el que más recuerde es el nombre del imputado, los otros eran nombres fueron sin apellido entonces se centró en el nombre del imputado Manuel Cayul Quintriqueo. El hijo de la víctima respecto del estado de salud de ella proporcionó un documento médico donde figuraban todas las lesiones que mantenía su padre, que eran bastante graves, se encontraba hospitalizado y se incorporó a las primeras diligencias para que pudiera ser observado por el ministerio público, pero recuerda las lesiones, pero era una situación de gravedad.

**No fue contrainterrogado.**

**4.- SEGUNDO LIZANDRO ARAYA SOTO**, presentado en calidad de víctima, cédula de identidad N°14.073.087-0, obrero, su domicilio se reservó.

Consultado qué fue lo que le sucedió que se encuentra declarando en este juicio, respondió que por lo que le pasó, que esa persona le trató mal, fue a cobrarle a la parte donde le dijeron que estaba y recorrió donde estaba y le dijo que cómo estaba su plata, se molestó esa vez, porque le pasó la plata con plena confianza. Le pasó plata a Manuel Cayul, lo buscó en lo que llaman la Casona, al lado de la línea para arriba, ubicada en Renaico. Lo ubicó en fecha que no recuerda muy bien. Cuando lo ubicó se sentó ahí, los dueños que tenían fuego, el cabrito que está a cargo de la casa. Conversó un ratito con el hombre de la casa que estaba ahí, de repente miró para el lado y estaba el Cayul y le dijo del asunto de la plata que le había pasado, y se quedó medio callado y se paró de donde estaba sentado y como él se había sentado, se sentó para otro ladito refiriéndose a Cayul, de repente estaba conversando con el otro y este sin avisarle le pegó un palo en la cabeza y se le perdió todo; Manuel Cayul fue quien le pegó el palo en la cabeza que tienen que haberlo tenido ahí porque siempre apilaban leña. Consultado cuántos golpes le dio, dijo que sintió el primero y tiene que haber sido unos cuatro porque estaba todo hecho, pero sintió el primer golpe y jodió altiro, cuando le dio el golpe estaba sentado en una silla de fierro y sintió el palo y se perdió. El golpe fue en la cabeza. Después del golpe no sintió nada más hasta que lo mandaron a los dos días a su casa, donde





estaba viviendo, abrieron la puerta y lo echaron para adentro los amigos, eso le dijeron a él. Después fue su hermana y estaba botado en la cama donde vivía con su papá y ya casi estaba yendo para el otro lado, morirse no más, porque no movía ni las manos, su hermana llamó a la ambulancia y el no despertó ni en Renaico ni cuando lo trajeron al hospital, le contaron lo llevaron a Los Ángeles y ahí a los días despertó. No recuerda cuantos días estuvo en Los Ángeles. Allá le sacaron esto -se toca lado izquierdo de su cabeza- y se lo pusieron aquí -toca su abdomen-. Le sacaron lo duro de la cabeza y pusieron en el estómago porque estaba mal, le tuvieron que sacar todo lo malo y más encima sangró mucho. Cuando se dio cuenta, preguntó y le dijeron que después había que sacarle eso del estómago. La víctima muestra cómo quedó el lado izquierdo de su cabeza, manifestando que quedó todo hundido y lo que tapa con su pelo, pero tiene un hoyo para adentro y cuando hace un poco de frío se le hincha. Después de Los Ángeles, lo mandaron al hospital nuevo de Angol, no recuerda cuanto tiempo estuvo. Como secuelas dijo que de repente no conoce bien la gente, para ir a ver a su papá de repente se pierde y tiene que volverse donde está su hija porque no le da ir para allá porque se pierde, el cuerpo como que se le baja y se ha caído. Quiere ir a ver a su papá, pero qué va ir si se puede perder, de repente cuando anda con la cuestión para afirmarse, tiene que andar despacito porque tropieza con un palito y se cae, ya se ha caído como seis veces. Ahora vive con su hija y su señora, ellas lo llevaron para la casa porque ya no podía quedarse donde estaba viviendo con su papá. Consultado cómo conoce a Manuel, respondió que tantos años anduvieron trabajando para el Sur, cerca de Osorno, le tenía buena al hombre y nunca pensó le iba hacer lo que le hizo, le pasaba plata, madera, veía que el hombre tenía hambre, le llevaba un tarrito de salmón con pancito para que comiera y nunca pensó que le iba hacer esto que casi lo mató.

Se le exhibieron las cinco fotografías del sitio del suceso y las reconoció, señaló de la primera que es la casa donde pasaron las cosas, el problema con él, que adentro hay otra casita; de la segunda, dice que es la casa grande y más abajo hay otra casita; de la tercera dice que adentro de esa casita fue que le pegó, sintió un puro golpe; de la cuatro dijo que ahí tenían la cuestión para hacer fuego, el tarro, ahí al lado de atrás estaba sentado y ahí estaban los palos, precisando el lugar en la imagen en que él estaba sentado; de la foto cinco dice que ahí cree están cambiadas las sillas y que es la misma no más. Antes de la agresión trabajaba en el cerro



haciendo carbón y ahora después de cómo quedó no trabaja en nada, porque no tiene fuerzas para trabajar y el dolor del hueso le jode la fuerza de los brazos. Le dijeron que el hueso que le dejaron en el estómago se lo van a poner en la cabeza como en un año más.

A la defensa respondió que sí puede mover los brazos y caminar puede, pero poquito.

**Al tribunal aclaró** que antes que pasaran los hechos vivía con su papá y después se lo llevaron su señora e hija, porque donde su papá tenía una pieza más aparte y todo el frío llegaba de cerca del río y pasaba mucho frío y más encima estaba enfermo. Que cuando los amigos lo fueron a dejar a la casa, de su papá él no estaba. Su hermana es la primera que fue a verlo y lo encontró en la casa de su papá y ya estaba mal y después llegó la ambulancia pero él no vio nada de eso.

**5.- JOSÉ LUIS VILUÑIR MELITA**, cédula de identidad, 11.796.589-9, agricultor, domiciliado en calle Los Olmos N° 959, Renaico.

Manifiesta que se encuentra en el juicio por los hechos que ocurrieron en Renaico, en fecha que no recuerda, hace más de un año. Estaban los niños compartiendo en Renaico, sector Ferrocarriles del Estado, cerca del Estadio a orillas de la línea. Cuando llegó al lugar, se encontraban el agresor de nombre Cayul y el caballero Araya, discutiendo. Ellos son sus conocidos. Discutían por un dinero o algo así. En esa discusión, de repente se dio cuenta que Manuel agarra un palo y le pega un palo en la cabeza a don Segundo, palo que sacó de un fogón encendido que estaba en el lugar, palo que tenía fuego, se estaba consumiendo en el fogón, la parte que estaba dentro tenía fuego, era de unos 10 cm de diámetro y de un metro de largo. Cuando Manuel le pegó, don Segundo estaba sentado a su lado -del testigo-, quien recibió un solo golpe en el costado izquierdo de la cabeza, ante lo cual se desvaneció, cayó a su lado y el fuego que le pegó en la cabeza se desparramó y cayó en la ropa aquí -toca su tórax- y lo sacudió para que no prendiera fuego sino se quema con todas las chispas de fuego que cayeron en su ropa. Consultado cómo quedó la cabeza de don Segundo, respondió que no sangró nada o no vio. Contesta que luego que cayó, Manuel quería seguir pegando, pero no lo hizo porque le habló el otro compañero, Claudio Valenzuela le dijo no le pegara más, que no lo agreda más, estaba ya jodido el otro caballero. En el lugar también había otra persona, pero estaba ebria, un viejito que se le conoce por “caliche”. Don Segundo con el golpe ya estaba jodido, se aturdió, no se dio ni cuenta, quedó así un ratito y se quedó con él,



lo paró y le dijo “gánate” ahí para que pase un poco lo del golpe, lo dejó sentado en el sillón y se fue. Manuel se fue primero. Después que se fue y en la tarde no supo si este caballero se iría o no. Consultado cómo estaba don Segundo después que lo dejó sentado, responde que movía el cuerpo, que estaba bien pero no estaba para caminar. El palo quedó en el fuego. Explicó que él estaba en ese lugar porque pasó a dejar comida a los viejitos del lugar, al que dicen el caliche, las personas que frecuentan ese lugar son personas que viven en precaria situación y siempre les llevaba comida. Se le exhibe el set de fotografías ya incorporado y las reconoce en los siguientes términos: N° 1: ese es el lugar; N° 2: indica que en la esquina hay un portón por el que se pasa para adentro al lugar de los hechos; N° 3: es el lugar, una mediagua forrada con nylon y otras cosas, está la puerta del y adentro está el fogón; N°4: ese es el fogón, se ve la punta del sillón rojo que estaba puesto donde agredieron a don Segundo. Preciso el sillón donde hacia el lado izquierdo estaba sentado y que a su lado lo hacía don Segundo, a su vez, detalló el lugar donde se encontraba el tizón o palo largo, la silla en que se encontraba el que le pegó y desde donde se paró a pegar; N° 5: el lugar donde estaban y se observa el fogón.

**A la defensa** responde que él no estaba bebiendo, había llegado en ese momento, fue como a medio día que llegó. Los hechos ocurrieron como a los veinte minutos después de que llegó, pero ya estaban alegando. Los hechos tienen que haber ocurrido como a la una porque no esclareció bien el horario. Se le exhibe la foto N°4: reitera las ubicaciones, que él estaba sentado en el banco y al lado suyo en la esquina estaba don Segundo y en la esquina derecha estaba sentado el caballero.

**Al tribunal aclara** que, en la silla del frente, al lado del sofá estaba el agresor, que él estaba en la banca roja y don Segundo en la esquina de esta y a su lado y que el viejito que estaba ebrio estaba en otra silla. La víctima estaba sentada cuando recibió el golpe y cuando él llegó discutían desde donde estaban, frente a frente.

**6.- CLAUDIO ALEXIS VALENZUELA LÓPEZ**, cédula de identidad N° 12.731.750-K, domiciliado en calle McIver N° 372, Renaico.

El año pasado 2023, el percance pasó en la casona, que es una casa antigua ferroviaria, ubicada en el cruce sur ferroviario, comuna de Renaico. Ese día como siempre, llegaron a calentarse, de repente los niños tomaban un vino y hacía cosas. Niños son los jóvenes que llegaban ahí, por ejemplo, José Viluñir, él, Claudio Valenzuela y los que ese día estaban allí. Precisa en la ocasión estaban don Segundo Araya, don Manuel Cayul, don Oscar que estaba curado y no vio nada y él,



ellos tenían un poco vino, fuego y estaban alegando por plata, don Segundo con don Manuel Cayul, por plata, don Segundo le exigía a don Manuel que le pagara su plata que se la debía y él decía que se la había pagado y ahí Manuel se paró y le pegó con el palo en su cráneo al caballero Segundo Araya, que sacó del fogón que estaba prendido con fuego, en la chocita de la casona. El palo era como de un metro de largo y de espesor de 10 a 15 y estaba prendido, lo tomó a dos manos y le dio un solo golpe en el cráneo, al lado de la sien arriba. Ante el golpe don Segundo se queda medio débil de su mente y don José que estaba al lado tuvo que sacarle las brasas porque quedó lleno de estas en el cuerpo -toca su tórax-. Don José estaba sentado al lado de don Segundo y le ayudó al hombre, por su parte él habló a don Manuel que cortara su cuestión porque ya lo había jodido y entonces para qué iba a seguir más. A la consulta si fue porque él -Manuel- quería seguir golpeándolo, responde que no, pero que para que no siguiera había que “ausentarlo”. Después se fue y no vio nada más que lo dicho, se fue porque vio mala la cosa, por el golpe que le dio al caballero, con el que quedó aturdido, habla lo dejó jodido por donde le pegó el golpe. El pago quedó en el fuego, don José se quedó y don Manuel se fue también. A don Manuel y a don Segundo los conocía hacia años. Antes de la agresión estaba ubicado don José Luis y a su lado don Segundo y don Cayul estaba más retirado de ellos.

**A la defensa responde** que don Manuel estaba al frente y reitera algunos de sus ichos. Recuerda fue en invierno, dentro del día no en la noche.

**Al tribunal aclara** que llegó solo al lugar, que cuando lo hizo estaban don José, don Segundo y don Manuel. Que le dice a Manuel que no siguiera para que cortara la cuestión, para que no siguiera. Consultado si Manuel iba a continuar pegándole a don Segundo después del primer golpe, responde que sí, él quería, porque continuaba con el palo en la mano, entonces cuando le habló, hizo caso y echó el palo al fogón otra vez. Cuando se retiró, quedó con don Segundo don José y después también él dijo que se había retirado. Después no supo más.

La defensa, pregunta nuevamente. El testigo aclara que él no le dijo a don Manuel que se fuera del lugar, él se retiró sólo, lo que le dijo fue que cortara su cosa, que no siguiera actuando, entonces él se retiró. Luego él se retira y quedó José viendo a esta persona.



**6.- BRIAN LIZANDRO ARAYA VIVEROS**, cédula de identidad N° 19.972.410-K, maestro soldador, domiciliado en calle Las Palomas N° 08, Renaico.

Refiere esto empezó el primero de julio del invierno pasado, estaba en su casa, le llamó su tía Magdalita Araya que había encontrado a su papá Segundo Araya en la casa, que estaba con un golpe en la cabeza, que no hablaba, tarareaba no más, que no le salían las palabras, estaba prácticamente inconsciente y fue temprano al otro día a Los Ángeles, porque le llevaron a su papá para allá por la gravedad. Allá lo encontraron mal, les dijeron que prácticamente no iba a pasar la noche, que había que esperar lo mejor no más, esto fue en el hospital de Los Ángeles y la información la dio el neurocirujano. Estaba muy grave, gracias a Dios su tía Magdalita lo alcanzó a pillar, sino otra cosa pudo pasar. Ella lo encontró en su casa, en la Unión donde vivía con su tata, en Renaico. A su padre lo golpearon con un palo en la cabeza con fuego, Manuel Cayul, lo cual se lo dijo don Óscar Sepúlveda, un caballero que igual tomaba en la casona en Renaico, lugar donde le pegó don Manuel a su papá porque le cobró una plata que le debía. Por lo que dijo su papá de lo que se acuerda, porque igual no puede hablar mucho, que le cobró la plata, se sentó, se dio la media vuelta y ahí el hombre le pegó y no se acuerda más hasta que despertó en Los Ángeles. Don Óscar es familiar de su suegro y él va a la casa y un día lo encontró y le preguntó y él le dijo quiénes estaban ese día. A don Oscar lo apodan “caliche”. Reitera que Oscar le dijo que cobró la plata, que esperó se diera la media vuelta y ahí le pegó el palo y, que luego los amenazó que no hablaran porque si no les iba a pasar lo mismo a los demás y tal vez por eso fue por lo que se demoraron en hablar porque no fue una cosa de un día para otro que empezaron a cooperar. En Los Ángeles su padre estuvo cerca de 2 a 3 meses internado en estado grave, en coma como tres semanas, cuando despertó no hablaba, no los conocía. Estuvo en coma por el golpe, los doctores durante el tratamiento decían que tenían que esperar que se acordara de ellos, que pudiera hablar de que era lo más importante porque fue en el lado izquierdo el golpe y por lo que le explicaban, es todo lo que tiene que ver con comunicación, agrega la pregunta de si no se dieron cuenta de cómo habla y lo de la cabeza. Hoy su padre es otra persona porque no puede hacer nada, antes salía, caminaba, ahora da unos pocos pasos, sube una escalera, su forma de hablar también es otra. Su padre trabajaba en el campo, hacia el carbón y luego de la agresión no puede trabajar, no hace nada, para las labores diarias en la casa, hay que ayudarlo para todo, se puede vestir y



abrocharse sus zapatos y eso nada más, no es mucho. Le ayudan su mamá y hermana, con quienes vive, él también. Su padre conocía a Manuel Cayul porque trabajaron juntos en el sur y en Renaico también hacían sus “pololitos” y en la casona se pillaban siempre porque ahí llegaban a tomar. Consultado sobre qué tratamiento tiene pendiente su padre en relación con el golpe que sufrió en la cabeza, respondió que está con tratamiento por los ataques de epilepsia, quedó con esta secuela de por vida y el tratamiento es tomarse la pastilla. Afirma que al día y hasta el momento le han dado tres ataques, no obstante, un solo episodio de 3 ataques en una tarde. Al efecto, informó que después que salió del hospital, su papá se fue a la casa de su mamá -del testigo- estuvo una semana y se quiso ir a su casa -del padre de la víctima- y se descuidaron con las pastillas y justo lo fue a ver y le dio el ataque, lo llevaron al hospital de Angol, después lo trajeron para acá y esto fue a las tres de la tarde y hasta las diez de la noche le dieron en total tres ataques y por eso estuvo como un mes más hospitalizado en Angol.

**7.- JORGE ESTEBAN LLANOS CAURAPÁN**, cédula de identidad N° 13.623.633-4, carabinero, con domicilio laboral en calle 18 N° 340.

Actualmente se desempeña en la primera comisaría de Angol y el año pasado estuvo en la sección policial SIP.

Está en el juicio por una orden de investigar por un procedimiento que se gestó en Renaico y su instrucción fue tomar declaración a la denunciante hermana de la víctima y algunos testigos que presenciaron el hecho.

La denunciante hermana de la víctima ratificó lo que había declarado en la oportunidad de la denuncia y que los antecedentes los había hecho llegar directamente a la fiscalía. Después se tomó una declaración al señor Hugo Manríquez, quien manifestó que él no se encontraba en el lugar de los hechos, que estuvo en la casa de su hija durante tres días y después cuando llegó se enteró de lo que le había ocurrido el señor Araya. Luego tomó una declaración a don José Sepúlveda (Oscar), quien hace mención de que ese día se encontraba en una casona que se ubica en la comuna de Renaico, donde en el lugar estaba un tal Cayul y una persona de nombre José, de quien no recuerda mayores antecedentes. Hace mención de que ese día estaban tomando en el interior de la casona y que hubo una discusión entre Cayul y Araya por problemas de dinero y en un momento Cayul toma un palo y lo agrede en la cabeza, la víctima queda sentada en un sillón y él después se retira del lugar. Después se tomó una declaración a don Claudio de apellidos que



no recordó, quien le señala de que fue alrededor de las 14:15 h, a la casona, un lugar que se encuentra en la comuna de Renaico estaba el señor Segundo Araya, Cayul y otra persona que se llama José Viluñir, que estuvieron ingiriendo bebidas alcohólicas y que en medio de esta especie de rancho donde estaban ubicados, había un fogón donde mantenían un tambor de 200 L partido por la mitad donde hacían fuego. En un momento, Araya le hace mención a Cayul que le pague un dinero por un trabajo que habían realizado y que no siguiera tomando a la bolsa, en un momento se enojó el señor Cayul, tomó un palo que se encontraba en el fogón de alrededor de un metro que estaba encendido y le agrede a la víctima en la cabeza, que el señor José Viluñir, ayudó a la víctima para sacar algunas brasas que le quedaron encima de su cuerpo y después de eso al ver que la cosa estaba mala, se retiró de la de la rancho de la casona donde había ocurrido el hecho.

Agrega el testigo que, además, se realizó fijación fotográfica del lugar, que fueron las ya incorporadas, que se le exhibieron y reconoció en los siguientes términos. N° 1: es la casona, en la comuna de Renaico que pertenece a Ferrocarriles del Estado, calle Rodríguez con Caupolicán; N°2: es una fotografía más cercana del mismo lugar donde ocurrió el hecho, la casona; N° 3: muestra la parte interior del recinto, específicamente de un patio donde se aprecia, como le llaman ellos, una rancho, donde ocurrió el hecho; N° 4: corresponde al interior de la rancho que hizo mención, donde al medio se aprecia una estructura metálica, que ocupaban para colocar madera y calentarse en el lugar; N° 5: muestra con más detalle el fogón del tambor de 200 litros partido por la mitad que ocupaban para calentarse, lugar que los testigos mencionaron fue desde donde se sustrajo la madera que tenían de 1 m y con que se agrede a la víctima.

Consultado sobre cómo fue identificado el autor, respondió que del imputado hizo declaración a su colega sargento Salazar, el hijo de la víctima, quien entregó los antecedentes del autor del hecho, aparte que también otros testigos hicieron mención del apellido Cayul, pero el hijo lo individualizó y aportó ese antecedente al sargento Salazar.No fue contrainterrogado.

**8.- NAYELI ANTONIA ARAYA VIVEROS**, cédula de identidad N° 21.252.892-7, dueña de casa, reservó su domicilio.

Su participación fue solamente avisarle a su tía la señora Magdalita, para que fuera a buscar su bicicleta donde fueron los hechos y ahí fue cuando después le avisaron lo que pasó, que claro le habían pegado a su papá y que estaba en el



hospital. Obtiene la información de la bicicleta porque en ese momento estaba viviendo con su tío y él iba todos los días para allá -la casona-, su tío es don Víctor Viveros y le dice que la bicicleta estaba ahí y si la podían robar, nada más que eso y ahí fue que la llamó y ella fue para allá. Luego le cuenta su tía que a su papá le habían pegado y estaba en el hospital. Fue a verlo al hospital de Los Ángeles y ahí estaba en coma. La dejaron y verlo claramente estaba en coma, todo golpeado y no abría los ojos. Su tía le dijo que le habían dicho que quien la había pegado era su amigo con el que siempre se juntaba Manuel Cayul. Él estuvo en coma como casi dos semanas, después estuvo hospitalizado, después salió del hospital, se quedó viviendo donde antes vivía con su tata -de la testigo-, le dio un ataque de epilepsia y desde ese momento ya está viviendo con ella porque no puede estar solo porque no puede hacer las cosas solo, lo único que puede hacer es vestirse y lavarse porque bañarse tampoco y lo otro que le puede dar en cualquier momento un ataque y puede caer al hospital o cualquier cosa, estos ataques se evitan con las pastillas que está tomando todos los días, tiene que tomar en la mañana a las 6, después a las dos y las 10. El día del ataque, fue a darle el almuerzo porque estaba viviendo con su tata e iba todos los días y con su hermano se turnaban para ir a darle almuerzo y, lo encontró que estaba raro, no quería comer, estaba durmiendo, no movía el brazo que le cuesta más mover, por lo que llamó a su hermano para que lo fuera a ver, porque en ese momento ella tenía que irse a trabajar, le dijo que lo encontró raro, que no estaba bien y él lo fue a ver y claro pues llegó y como que lo tocó y empezó con el ataque, ella no estaba en ese momento, su hermano le llama y le dijo eso y lo llevaron al hospital y por eso estuvo hospitalizado, ella no lo ha visto en un ataque porque no le ha dado de nuevo. En relación con el día a día de don Segundo, dice que él se levanta, está con ella, toma desayuno, lo único que hace es lavarse, estar ahí, a veces va donde el tata que es su papá para no aburrirse en la casa y eso nada más. Consultada sobre la afectación de la movilidad de su padre, respondió que más que nada en el brazo derecho si no se equivoca le cuesta mover, o sea, a veces se le hincha, le duele, la cabeza también, él se mueve lento, no puede agacharse y pararse rápido, tiene que hacer lento todas las cosas.

No fue contrainterrogada.

**9.- JOSÉ TOMÁS WELDT POOLEY**, cédula de identidad N° 18.800.268-2, médico internista, domiciliado laboralmente en el Hospital de Los Ángeles, Avenida Ricardo Vicuña N° 147, Los Ángeles.





Indica que es médico internista, con subespecialidad en medicina intensiva, trabaja en la unidad intensiva del Hospital de Los Ángeles, y también en oncología.

Respecto de los hechos, declaró que trabajó el 10 de julio en la Unidad Intensiva que fue el día en que se realizó el traslado de don Segundo Araya, desde la unidad intensiva a la unidad intermedia. Su rol fue ser ese día su médico tratante y correspondió hacer el comentario del traslado, es decir, se refiere a evaluar al paciente, resumen de su historia clínica y destacar todo lo que se hizo en la unidad intensiva, con eso hacer un resumen y trasladarlo a la UTI o unidad de tratamiento intermedio. En el resumen indicó que él fue trasladado del Hospital de Angol al de Los Ángeles, el día 2 de julio del 2023, tras haber sido golpeado el día anterior con un objeto contundente que se describe habría sido una astilla o palo prendido con fuego en el cráneo. El día 2, dado su estado de gravedad es derivado al Hospital de Los Ángeles. El estado de gravedad se define por su diagnóstico y por el estado clínico presentado. El diagnóstico fue fractura de cráneo múltiple, el golpe habría sido al lado izquierdo según la fractura, que fue frontal, temporal y parietal izquierda, además, una fractura orbito malar que sería de la órbita del hueso cigomático y también la fosa nasal y las consecuencias de esa fractura de cráneo, fueron lo que dieron su gravedad, que fue una hemorragia intracerebral, siendo la más importante la frontotemporal izquierda en relación a la fractura craneal y otras menores frontal derecha y una hemorragia subaracnoidea traumática también de menor tamaño. La gravedad del hematoma frontotemporal izquierdo, lo es porque cuando el hematoma es de un tamaño considerable, produce un aumento de la presión intra craneana y como la cavidad craneana no se puede expandir y al aumentar la presión del cráneo, disminuye el flujo cerebral, porque para que exista flujo debe existir diferencia de presiones, por lo tanto, no hay flujo cerebral y eso genera un daño neurológico irreversible y puede llevar a la muerte por paro respiratorio por lo que se llama una herniación del cerebro, entonces, eso es lo que le da su gravedad y por lo tanto fue derivado al hospital de Los Ángeles, porque es donde hay equipo de neurocirugía que tiene la misión de poder descomprimir o disminuir la presión dentro del cráneo y fue lo que se hizo al hacer una craniectomía descompresiva, esto es, se extrae una porción de la calota, hueso del cráneo, para disminuir la presión dentro del cráneo y poder dar flujo cerebral y evitar daño neurológico que es prácticamente irreversible. Con relación a don Segundo, refirió que en pabellón el neurocirujano le extrajo una porción de la zona afectada, porque estaba fracturado y dado que el hueso es un



tejido vital, altamente mineralizado, también tiene células, por lo tanto, requiere un ambiente biológico para mantenerse vivo, se guarda en un bolsillo subcutáneo, generalmente en el abdomen, para de esa manera mantener la vitalidad del tejido para el futuro poder usarlo para reconstruir el cráneo.

Después del pabellón, por su estado de gravedad, al igual que la mayoría de las cirugías de cerebro, se mantiene intubado, la intubación ocurrió en todo caso, antes del pabellón por el compromiso de conciencia, que produce riesgo de no poder funcionar los pulmones, por tanto, se entuba cuando hay un compromiso de conciencia que se mide con la escala que indicó y dependiendo de cuanto es el compromiso de conciencia se entuba y sale a pabellón y/o UCI. Concomitantemente requirió un protocolo de transfusión porque llegó con una anemia severa porque el cuero cabelludo sangró mucho y perdió hemoglobina, que es de 15 y le llegó a 7, por lo que hubo que hacerle múltiples transfusiones y en la UCI completó sus transfusiones y se realizó su manejo, esto es, neuro protección y básicamente es mantener todos los parámetros vitales dentro de rangos normales para poder mantener la perfusión cerebral y evitar mayor daño neurológico. Consiste en mantener la presión arterial, mantenerlo con sedación profunda para disminuir el consumo de oxígeno cerebral y así protegerlo. Eso básicamente es el de manejo que realizaron en UCI.

Consultado qué hubiese pasado en la evolución de la salud de don Segundo Araya de no haber sido sometido a todas estas atenciones médicas en Los Ángeles, incluía esta craniectomía descompresiva, respondió que muy probablemente hubiese fallecido por el hecho de que con el escáner que se realizó, se observó tenía un efecto de masa, y esto significa que el hematoma que tenía con hemorragia dentro del cerebro, ya estaba produciendo un aumento de la presión intracerebral suficiente para desviar la línea media del cerebro, es decir, que el cerebro que tiene una línea media, se desvía hacia el lado contrario del hematoma, porque el hematoma está empujando; cuando existe un pequeño aumento de volumen dentro del cerebro, éste puede disminuir la producción de líquido encéfalo raquídeo y compensarlo, pero cuando eso se ve sobrepasado, empieza a comprimirse el cerebro y eso se refleja con la desviación de la línea media. La compresión del cerebro, produce disminución del flujo cerebral y la disminución del flujo cerebral produce isquemia neuronal y la isquemia es la lesión por falta de flujo cerebral, produce inflamación y edema que significa hinchazón del cerebro y esto es un círculo vicioso, entonces el cerebro se



empieza a hinchar cada vez más y eso empeora aún más el flujo cerebral porque al hincharse más aumenta más la presión, entonces al disminuir más el flujo se hincha más y al disminuir más el flujo se hincha más y ese círculo vicioso lleva a una lesión neuronal irreversible y, además, finalmente lleva a la herniación cerebral, eso es que cuando el cerebro se introduce por orificio, por ejemplo atrás, lo que se llama agujero humano y eso por ejemplo produce un paro respiratorio al comprimir el tronco encefálico, entonces eso es lo que pasa cuando hay una lesión expansiva dentro del cerebro que no se corrige, ocurre un daño neurológico progresivo y por eso es la necesidad de hacer una craniectomía compresiva de emergencia.

El paciente ingresó al Hospital el 2 de julio, a la UCI ingresó con todo el proceso que implica el pabellón el 3, el 10 se fue de la UCI y el 15, del Hospital de los Ángeles. Estuvo 14 días del 2 al 15.

**No fue contrainterrogado.**

**Al tribunal** refiere que desconoce si del Hospital de Los Ángeles fue dado de alta a su casa o derivado a otro hospital. Efectivamente, la anamnesis informaba que la lesión la recibió el paciente el 1 de julio. Aclaró existencia de sangramiento del cuero cabelludo, a su vez, aclaró que el golpe que recibió la persona le produjo la fractura en esa zona y eso es lo que produjo anatómicamente en relación con la fractura, el hematoma, entonces la onda de choque y el hueso fracturado, pueden dañar el cerebro.

**II.- DECLARÓ LA SIGUIENTE PERITA,** juramentada y legalmente interrogada.

**BARBARA MANUELA CHÁVEZ RODRÍGUEZ.** cédula de identidad N° 17.660.712-2, domicilio laboral Antonio Varas 200, el servicio médico legal de Temuco.

Expuso que a pedido de la fiscalía local de Angol, que hizo la solicitud de una evaluación de lesiones que comprendía evaluar el tipo de lesiones, los elementos de producción y el tiempo de periodo de sanación, Fiscalía que entregó los antecedentes médicos, realizó la pericia de lesiones en base a tales antecedentes y últimas intervenciones y atendidas las conversaciones que el fiscal había tenido con la familia, ya que la víctima se encontraba en estado de dependencia y tenía dificultad para la movilidad. Se revisaron preliminarmente los antecedentes y los diagnósticos eran compatibles con esta referencia de la Fiscalía por lo cual se aceptó la petición de la pericia de forma excepcional, sin el examen físico del paciente.



Entonces en relación con esto, realizó el informe pericial N° 109.2024 de fecha 4 de marzo del 2024, en base a antecedentes que estudió con fecha 29 de febrero del 2024, de don Segundo Lisandro Araya Soto de 44 años a la fecha, de ocupación obrero, estado civil no consignados y con domicilio en Renaico. Luego la perito indicó y describió todos los antecedentes que tuvo a su disposición, que consistieron en el parte de denuncia de los carabineros de Angol de fecha 2 de julio del año 2023, múltiples declaraciones de testigos prestadas en la fiscalía, las fichas del hospital de Angol y del hospital de Los Ángeles, ambas contenedoras de múltiples evaluaciones médicas, hojas de registros de atenciones de urgencias, informes imagenológicos, protocolos operatorios y epicrisis de la víctima en estudio, múltiples formularios de atención de urgencia del CESFAM de Renaico, de la urgencia del hospital de Angol y de Los Ángeles y también una segunda del hospital de Angol.

En consideración a todos esto antecedentes nos dijo que los hechos que estaban en estudio consistieron en una agresión por un conocido por dos golpes con un objeto contundente en la región facial y en cráneo de la víctima, en específico un palo el cual estaba encendido con fuego o con unas brasas y esto habría ocurrido el 1 de julio del año 2023 aproximadamente a las 20:00 h. Luego de esto la víctima quedó con compromiso de conciencia y tendido en el suelo y fue hallado después del día siguiente por su hermana, la cual describió un episodio de convulsiones. El día 2 de julio la víctima fue llevada al CESFAM de Renaico, ingresó a las 19:23 h y se describió con compromiso de conciencia, obnubilado y con alteración del lenguaje y con un Glasgow alterado de 12 puntos en la escala y en el examen físico se consignó un hematoma y un aumento de volumen en la región periocular izquierda también con compromiso ocular con una alteración del iris del mismo ojo, se describieron también unas quemaduras de primer grado en la región torácica anterior. En relación con esto, se hizo un diagnóstico de contusión periocular izquierda y de contusión craneana y de unas quemaduras de primer grado en el tórax y se indicó un traslado a un centro de mayor complejidad. Luego de esto fue trasladado al hospital de Angol, ingresó a las 20:23 h aproximadamente; en el hospital de Angol se registró que ingresó en malas condiciones generales, también con compromiso de conciencia y con un lenguaje alterado, también con una escala de Glasgow de 12 puntos en esa instancia. En el examen físico se consignaron los mismos hallazgos de Renaico, que fueron estas contusiones periocular izquierda y se realizó un estudio imagenológico que fue una tomografía o escáner de cerebro y



cráneo, en el cual se describieron múltiples hallazgos que comprometían y que formaban un traumatismo encéfalo craneano complicado, el cual consistió en unas fracturas frontoparietales y temporales izquierda, en unas colecciones o una hemorragia o hematomas intraparenquimatosos cerebrales en el temporal izquierdo y frontobasal frontal derecho, focos múltiples de hemorragia subaracnoidea, focos de una hemorragia subdural laminar y también se describió en relación a estos hallazgos un compromiso de masa importante en la región encefálica con desviación de la línea media y efecto de volumen y aplastamiento. También se describieron hallazgos en la región maxilofacial, donde se describía una fractura frontorbitaria izquierda y fracturas múltiples también de la órbita izquierda con compromiso del seno maxilar izquierdo y una fractura conminuta de la nariz asociada a una fractura de tabique nasal. En relación a esto, se hizo el diagnóstico de TEC complicado con compromiso de conciencia y compromiso con hemorragia intraparenquimatosas con lo cual se hizo un manejo inicial de paciente crítico y se indicó un traslado al hospital de Los Ángeles para la evaluación por especialista; se trasladó el mismo día, ingresando a las 23:29 horas, fue evaluado por neurocirujano y también con imágenes, y diagnosticaron los mismos hallazgos, por lo cual también ingresó con un diagnóstico de TEC grave, por lo cual se ingresó a pabellón de urgencia para realización de una cirugía que consistió en una craniectomía frontotemporal izquierda y una evacuación de las hemorragias intraparenquimatosas ya descritas. Dentro del registro clínico del mismo día que ya había pasado al día siguiente, la cirugía fue las 02:22 h, se registró el 3 de julio: paciente en malas condiciones generales, crítico, que durante la cirugía que se realizó requirió de múltiples manejos invasivos junto con transfusiones de múltiples elementos sanguíneos y que salió de forma crítica a unidad de paciente crítico, en malas condiciones y con necesidad de conexión a ventilación mecánica y con soporte de drogas vasoactivo. Luego de esto, quedó hospitalizado en el hospital de Los Ángeles para manejo de unas hemorragias intraparenquimatosas múltiples, una hemorragia subaracnoidea, fractura de la calota y una contusión y compromiso ocular izquierdo. Durante la hospitalización en el hospital Los Ángeles, el día 7 se realizó una traqueostomía, por lo cual en esa instancia se pudo lograr una desconexión de la ventilación mecánica. Luego es evaluado el día 10 por un cirujano maxilofacial, que indicó manejo conservador de las fracturas del macizo facial de la órbita izquierda y en esa misma instancia también fue evaluado por un equipo multidisciplinario y técnico. Después de esto, se



ordenó su traslado para neuro rehabilitación al hospital de Angol, que se realizó el 13 de julio, quedando hospitalizado en dicho lugar, donde con fecha 17 de julio se le realizó un diagnóstico de una neumonía espirativa para la cual se realizó tratamiento antibiótico, luego de esto hubieron varias evaluaciones por equipo multidisciplinario, el 8 de agosto fue evaluado por neurólogo y el realizó todos los diagnósticos del TEC complicado que ya expuso y también hizo los diagnósticos de síndrome confusional, de una afasia, de síndrome de abstinencia, de un síndrome piramidal derecho que tenía un compromiso periocular derecho y también indicó que durante la hospitalización, el paciente había estado en buenas condiciones generales progresiva, pero su compromiso de conciencia y se mantenía desorientado, mantenía también la indicación de neuro rehabilitación. Durante la misma estadía también en el Hospital de Angol, el 3 de agosto se retiró la traqueostomía y luego también se indicó la instalación de una gastrostomía para poder alimentarle ya que tenía un trastorno de la deglución. Dentro de eso mismo, se tomaron también imágenes de control encefálico que mostraron una mejora progresiva, con una resolución de la hemorragia subaracnoidea, una disminución de las colecciones intraparenquimatosas y una disminución progresiva del edema cerebral, que, sin embargo, éste igual se mantenía con una leve desviación y con un leve edema cerebral durante esta estadía. Al día siguiente, el 9 de agosto fue nuevamente evaluado con neurocirujano, el que también describe que está en mejores condiciones pero que se mantenía con un compromiso de conciencia con una escala fluctuante entre 14 y 15, o sea, tenía tendencia a desorientación en esa instancia e indicó tratamiento en manejo sintomático, neuro rehabilitación y también indicó la presencia de la toma de anticonvulsiva. Luego de esto, fue dado de alta a domicilio y tuvo una evaluación posterior en septiembre por neurólogo, la cual describe que fue una evaluación ambulatoria, por neurólogo, la cual describe que se encuentra en mejores condiciones generales, sin embargo, se mantiene con una afasia, la cual está en regresión y que tiene una alteración en la marcha, que tiene unos mareos para poder marchar. Luego de esto, el 20 de octubre, tuvo una consulta de urgencia en el servicio de urgencia del hospital de Angol, por presentar un cuadro de compromiso de conciencia y alteración del lenguaje y de aparentes convulsiones, por lo cual se ingresó, se realizaron imágenes de urgencia del cerebro en el cual no se describieron hallazgos agudos, solamente se describieron los ya descritos, que eran reactivos al tec inicial y, sin embargo, mientras estaba esperando este examen,



realizó un cuadro de compromiso de conciencia con descontrol de esfínter, con lo cual quedó hospitalizado para manejo, con un diagnóstico de un compromiso de conciencia en estudio y una observación de una epilepsia secundaria a un TEC grave. Durante esta misma atención de urgencia tuvo un compromiso de una alteración de la movilidad de todo el lado derecho del cuerpo. Quedó hospitalizado en la UTI, al día siguiente se realizó una seguidilla de una imagen del cerebro, en la cual se evidenció un efecto de masa, el cual también protruía a través de la craniectomía que todavía presentaba el paciente y quedó hospitalizado para el manejo de estas convulsiones, se hizo un ajuste del tratamiento no presentando nuevas convulsiones durante la hospitalización. Luego de esto, se hizo otro examen imagenológico el 23 de octubre, el cual sí mostró una alteración o una falta como de definición en la sustancia blanca y que llega al lado temporal izquierdo, con la clínica y según este hallazgo imagenológico, se diagnosticó un ACV que es un accidente cerebrovascular isquémico en esa área. Luego de esto, el 24 de octubre fue trasladado a sala común por la buena evolución, se realizó un estudio de electroencefalograma, el cual demostró que tenía una lentitud y onda epiléptica en el lado izquierdo. Luego de esto fue dado de alta al domicilio el 26 de octubre, con indicación de reposo, de tratamiento de terapia crónica, neurorrehabilitación y se realizó el ajuste del tratamiento anticonvulsivante. Luego hay un informe de un escáner de cerebro de fecha tres de noviembre el cual demuestra una encéfalo malasia residual que es como un proceso dual, cicatricial que quedó de los procesos traumáticos que describió al principio en el lado izquierdo, una ventriculomegalia con un hemo seno también, que son hallazgos residuales y también había una evaluación médica, al parecer de una especialidad de neurología de fecha 28 de noviembre del 2023 en el cual se refería que estaba en mejores condiciones generales, pero que se mantenía con una afasia residual.

Eso en relación con los antecedentes que se tuvieron a disposición y a la historia clínica, al examen físico no se realizó debido a la característica de este peritaje que era una evaluación en base a antecedentes. entonces, en relación a las conclusiones de este caso, según los antecedentes que se tuvieron a disposición, es posible establecer que hubo un TEC, que es un traumatismo encefálico craneano, el cual estuvo compuesto por múltiples fracturas de los huesos temporales parietal y frontal izquierdo, con una hemorragia o con unos hematomas intraparenquimatosos tanto del lado izquierdo como del lado frontal derecho, unos focos de contusión



subaracnoideos, también con focos de hemorragia subdural laminar bilateral con mayor a izquierda, los cuales requirieron de tratamiento quirúrgico los cuales produjeron un efecto de masa importante y también el compromiso de lesiones del macizo facial las cuales consistieron en múltiples fracturas de la órbita izquierda, múltiples fracturas del seno maxilar y del maxilar izquierdo, fracturas del hueso nasal y fractura del tabique nasal. En relación al TEC descrito, este requirió de tratamiento médico quirúrgico de urgencia, el cual se realizó el día 3 de julio y consistió en una craniectomía descompresiva y una evacuación de los hematomas intraparenquimatosos ya descritos; este tipo de lesiones es compatible con la acción de elemento contundente, que son explicables por el hecho en estudio, son clínicamente de carácter grave y este tipo de lesiones suelen sanar cuando no hay complicaciones entre 300 y 360 días con igual período de incapacidad laboral. Las lesiones descritas sobre todo el TEC, de no haber mediado tratamiento médico quirúrgico oportuno y eficaz, pudieron haber sido de carácter mortal y en relación con las posibles secuelas de este caso, los antecedentes clínicos que se tuvieron a disposición describen un déficit neurológico, una epilepsia secundaria y una postración y dependencia severa, las cuales suelen dejar secuelas a largo plazo. En relación con las quemaduras descritas en el tórax anterior, esta lesión es compatible con la acción de un agente térmico, calor, son clínicamente leves, sanaron entre 5 y 7 días y sin secuelas ni incapacidad laboral.

**Al interrogatorio fiscal**, precisa que cuando concluye compromiso de masa importante, se refiere al compromiso de la masa encefálica que es el total de todo lo que está dentro de la calota o de la bóveda craneana, que es el cerebro, el tronco encefálico y el cerebelo, bien en resumen, entre comillas está hinchado, se comenzó a aumentar de volumen y como la bóveda craneana es un hueso rígido, cuando esto comienza a hincharse, no tiene espacio para donde extenderse y eso puede producir la muerte y por el efecto de masa, a eso se refiere. Consultado desde el punto de vista cómo van a ser las secuelas en la vida de don Segundo, responde que de los últimos antecedentes que tuvo a disposición que fueron hasta noviembre del año 2023, se describía que el paciente tenía un compromiso neurológico, el cual estaba descrito como una dependencia y una postración severa debido a la envergadura de las lesiones descritas y que las imágenes y los estudios imagenológicos posteriores ya describían un compromiso secular que, muy resumido para que se pueda entender, son secuelas en el cerebro, la verdad de la posibilidad de una





recuperación, si bien el paciente tiene que estar en neurorrehabilitación para poder realizar la mayor parte de sus actividades de la vida diaria, hay poca posibilidad que él vuelva a tener una vida normal y sí o sí va a tener algún tipo de daño porque también tuvo una consulta en urgencia en octubre, donde aparte tuvo también, secundario a este traumatismo un accidente cerebrovascular isquémico que causó más daño todavía y la verdad que esto va a dejar una postración, una dependencia severa, o sea, quiere decir que la persona no va a poder realizar en su totalidad todas las actividades de la vida básica sin ayuda y va a requerir de alguna ayuda de un tercero o algún familiar para poder realizar sus actividades.

**Al contrainterrogatorio** responde afirmativamente que este informe se hizo de manera excepcional porque la regla general es que se realice observando al paciente. La mayoría de los informes de lesiones son presenciales. Que los hechos ocurrieron a las 20:00 horas del 1º de julio, fue información que obtuvo de los antecedentes que tuvo para la evaluación y más que nada el parte policial de la comisaría de Angol que fue fechado el 2 de julio y también por lo que se describía de lo que dijo la hermana que rescató también de este parte de denuncia y también de las declaraciones de fiscalía.

El hospital de Angol primero realizó el diagnóstico porque se requiere una claridad de diagnóstico para poder tener claridad del tratamiento que se va a hacer y también realizó tratamiento conservador y tratamiento endovenoso, en este caso se administró, por ejemplo, analgesia y espársil, este último es un medicamento que ayuda a cortar los sangrados que pueda haber. Luego esa noche, sí fue trasladado al Hospital de Los Ángeles para evaluación con neurocirujano. El trabajo para su recuperación se inició el 3 de julio, sin embargo, ingresó al hospital de Los Ángeles a las 23:39 horas, entonces en que lo reciben y hacen la evaluación por especialista, por lo menos el pabellón de urgencia se inició el día 3 de julio, o sea, el día siguiente a las 02:22 am

**Al tribunal aclara** que las lesiones son de carácter grave y en cuanto a las secuelas, según el último antecedente descrito que tuvo a disposición, ahí ya se describió lo que él tenía, si bien todavía había que darle como un poco más de tiempo para posible sanación o mejora de secuela, ya se describió con un tipo de deterioro neurológico que la verdad, la posibilidad de que este se recupere como casi inexistente, entonces sí o si el paciente va a quedar con cierto grado de dependencia y de postración. La fiscalía le dijo que el paciente estaba con disminución de la



movilidad y leído los antecedentes ello era compatible con los y por eso en este caso se aceptó de forma excepcional este peritaje.

### **III.- PRUEBA DOCUMENTAL:**

**1.- Hoja de atención de urgencia folio 700965**, correspondiente a la víctima, extendida por el médico de turno del Hospital de Angol, de fecha 02 de julio de 2023.-

**2.- Informe médico correspondiente a la víctima**, suscrito por el médico internista Dr. José Tomás Weldt Pooley, del Hospital de Los Ángeles, de fecha 03 de julio de 2023.-

### **D) PRUEBA MATERIAL:**

**1.-** Un set de cinco fotografías del sitio del suceso.

### **SÉPTIMO: Prueba de la Defensa.**

Por su parte la defensa no ofreció prueba propia y adhirió a la siguiente prueba de la Fiscalía:

### **PRUEBA TESTIMONIAL:**

**1.- JOSÉ TOMÁS WELDT POOLEY.**

**II.- DOCUMENTAL 1 Y 2.**

### **OCTAVO: Alegatos de clausura.**

Que, en el cierre, el representante del **Ministerio Público**, en suma, señala que a su juicio, se tiene certeza absoluta que el primer fin de semana de julio del año 2023, la víctima don Segundo Araya sufrió una agresión por parte de Manuel Cayul, probado con el testimonio de la misma víctima, de testigos presenciales del hecho, Valenzuela, Viluñir, y doña Magdalita, que nos dieron cuenta que se encontraban estas personas reunidas en un sector de Renaico, un lugar que se conoce como la casona y que en dicho lugar, a raíz de una discusión por motivos de dinero, el acusado premuniéndose de un objeto contundente del cual quedó certeza fue un madero de por lo menos un metro de largo y de unos 10 cms, teniendo todos la certeza de que si se agrede a una persona con dicho elemento en la cabeza, eventualmente le provocará la muerte y, no solo esto, ese elemento también se encontraba encendido estaba en llamas y con este elemento el acusado a la víctima le causa las lesiones. También, los testigos dieron cuenta de lo que ocurrió después de producida la agresión, que tuvo lugar en sábado y que la víctima es encontrada el domingo por su hermana, de no haberlo hallado, habría fallecido. A la víctima se le dieron los primeros auxilios, lo llevaron a Renaico, al hospital de Angol y finalmente



hasta el hospital de Los Ángeles. Se pudo contar con el testimonio del médico que lo atendió en el hospital de Los Ángeles, don José Manuel, internista quien dio cuenta de la gravedad de las lesiones sufridas por la víctima, una lesión que comprometió la masa encefálica y que tuvo que realizarse esta en esta craniectomía descompresiva sin cual la víctima habría fallecido, intervención quirúrgica bastante compleja y que incluso se pudo apreciar en la víctima las consecuencias de la misma, como está su cráneo y que aún no se le puede reponer o restablecer esa parte de su cabeza. No obstante, entiende que la discusión no está dada por el hecho sino por el grado de ejecución del delito y en ese sentido, explicó por qué se trataba de un homicidio en grado de desarrollo frustrado y no tentado como dice la defensa. En suma, porque de la acción desplegada por el acusado, se puede desprender, que puso todo lo necesario para poder causar la muerte a la víctima, la agresión fue de tal entidad, con un palo a dos manos en la cabeza y en ese sentido pudo causar la muerte y en este caso la muerte no se causó porque hubo terceras personas que dieron socorro a la víctima, sin embargo, el acusado puso todo para causar el resultado y este no se dio por razones ajenas a su voluntad. Destacó la gravedad de las lesiones y las secuelas que ha dejado en la víctima. Agregó, la existencia de un cierto concurso con el delito de lesiones graves gravísimas, porque queda de manifiesto que la víctima va a tener secuelas de por vida, en ese sentido corresponde aplicar la pena asignada al delito más grave, en este caso, el delito más grave sería el de homicidio simple en grado frustrado.

***Por su parte, en suma, la defensa,*** en armonía con lo que anunció en la apertura, en esta etapa, no discutió los hechos, su calificación jurídica ni la participación de su representado y mantuvo su postura en la única diferencia que reclamó de la acusación, que alegó desde un principio, esto es, el grado de desarrollo del delito. Al efecto, luego del análisis probatorio, estimó acreditado que los hechos se encuentran en grado imperfecto de tentativa y no de frustración. Su representado dio un solo golpe, y no quiso seguir golpeándolo y se retiró primero, dejando el palo en el fogón. Por otra parte, la acusación no dice el día ni la hora en que el hecho ocurrió, hechos que solo se han interpretado ocurrieron el 1º de julio a eso de las 14:00 horas, tampoco está claro cómo llegó a su casa, si se cayó y golpeó nuevamente. Con todo, lo importante es que recién habría sido encontrado y llevado al Hospital de Angol, cuando ya habían pasado más de 24 horas y de dicho hospital lo trasladaron a Los Ángeles y al día siguiente, aunque sea de madrugada recién



comenzaron a hacer el tratamiento, entonces esto es muy importante porque aquí se refiere que oportunamente lo recibió y cuestiona pensar que oportunamente son 2 días después o casi 3 días después, lo cual es extender demasiada la responsabilidad de su representado. No se puede estar ante un tratamiento oportuno y eficaz, 3 días después. En cuanto a las secuelas, dice que son posteriores y que el homicidio no es delito de resultado, eso sería en caso de las lesiones, pero el Ministerio público no puede ahora decir que es un concurso de homicidio con lesiones, él acusó, tuvo todo el tiempo para hacer los exámenes, todo y presentar la acusación de esa forma y no lo hizo. No se puede pensar que aquí hay un ánimo necandi de querer inmediatamente darle muerte a la víctima y por esa razón es que la defensa postula que estamos en presencia de un homicidio tentado conforme al artículo 7° del Código Penal.

**En la réplica el fiscal** señaló que la frustración en este caso no se da por el hecho de que le hayan impedido dar más golpes a pesar de que hay un testigo que señaló en el juicio que efectivamente le dijo que parara porque quería seguir agrediendo, sino que entiende que la frustración está dada porque la víctima no fallece porque recibe una atención médica, porque el solo único golpe que le propina el acusado tuvo la entidad suficiente para causarle la muerte, que la atención médica no haya sido oportuna, porque se dio horas o días después, tuvo la consecuencia de las secuelas que sufre la víctima lo que quizás sí probablemente habría sido atendido en forma previa la víctima quizá habría resultado con menos secuelas porque habría existido un compromiso menor de masa encefálica, pero eso no quita que la entidad de la agresión tenía la fuerza necesaria para causarle la muerte.

**Replicando la defensa** se mantiene en sus dichos y no comparte recalificar los hechos al de lesiones graves gravísimas. Insistió que no hay homicidio frustrado, no es efectivo que él puso todo de su parte, el testigo que le dijo ya corta tu cuestión, cuando el fiscal le pregunta, dice no, él no lo intentó seguir agrediendo, que lo que dijo fue hay que separarlo para que se fuera, por lo tanto no hubo una intención de perseverar, no hay un homicidio frustrado, lo que habla el fiscal de la Excelentísima Corte Suprema, es que aunque sea imperfecto tiene que haber un dolo directo, es decir una clara intención de dar muerte y acá no ocurrió.

Cerrado el debate, el acusado nada manifestó.

**NOVENO: Convicción, veredicto y calificación jurídica.**



Que habiéndose valorado las pruebas rendidas en el juicio con libertad, pero sin contradecir los principios de la lógica, las máximas de la experiencia y los conocimientos científicamente afianzados, se adoptó la decisión unánime de condenar al acusado **MANUEL SEGUNDO CAYUL QUINTRIQUEO**, como autor del delito de **homicidio simple en grado de frustrado**, estimando que con la prueba de cargo, esto es, testimonial, pericial, documental y material, se han podido establecer más allá de toda razonable los supuestos fácticos señalados en la acusación fiscal, en la forma que a continuación se indican:

***“Durante el transcurso del primer día del mes julio de 2023, en el lugar denominado “La Casona”, ubicado en la intersección de las calles Caupolicán y Manuel Rodríguez de Renaico, en circunstancias que el acusado Manuel Segundo Cayul Quintriqueo se encontraba ingiriendo bebidas alcohólicas junto a otros sujetos, se produjo una discusión con la víctima Segundo Lizandro Araya Soto, producto de una deuda de dinero, en medio de la cual el acusado tomó un elemento contundente consistente en un palo de madera grueso de alrededor de 1 metro de largo, el que sacó de un fogón destinado a la calefacción del lugar, y con el extremo de dicho elemento que se encontraba en combustión, golpeó violentamente a la víctima en el costado izquierdo de su cabeza y rostro.***

***A raíz de la referida agresión, el afectado resultó con un Traumatismo encéfalo craneano (compuesto por fractura fronto-parieto-temporal izquierda, hematoma subdural laminar, hemorragia subaracnoidea traumática, hematoma/hemorragia intraparenquimatosa fronto-basal derecha y fronto-insular y temporal izquierda) y Traumatismo maxilofacial (compuesto por fractura fronto-orbitaria izquierda, fractura multisegmentaria de órbita izquierda, fractura de esfenoideas, fractura de hueso maxilar izquierdo, fractura conminuta de los huesos propios nasales y fractura del tabique nasal). El Traumatismo encéfalo craneano requirió de manejo médico-quirúrgico de urgencia, realización de craniectomía descompresiva y evacuación de hematoma intracerebral.***

***Las referidas lesiones son compatibles con la acción de elemento contundente, clínicamente de carácter graves, que sanaran, salvo complicaciones, en 300 a 360 días, con igual período de incapacidad laboral y que pudieron ser de carácter mortal, de no mediar tratamiento médico-***



***quirúrgico oportuno y eficaz, quedando como secuela diagnóstico de epilepsia secundaria a TEC, resultando también el afectado además con una quemadura de grado A en la pared anterior del tórax, clínicamente leve que sanó entre 5 y 7 días.”***

Que los hechos que se han tenido como acreditados son constitutivos del delito de **HOMICIDIO SIMPLE**, previsto y sancionado en el artículo 391 N° 2 del Código Penal, en grado de desarrollo frustrado.

**DÉCIMO: Cuestiones previas.**

Previo al análisis de la prueba en particular y de cómo esta permitió arribar a la decisión de condena respecto del delito referido en el considerando anterior, cabe señalar que la defensa no discutió la efectividad de los hechos, sino que solicitó la recalificación del grado de ejecución a tentativa, por estimar que no puso todo de su parte para que el delito se produjera. Por lo que la discusión fue más bien en torno al grado de ejecución del delito de homicidio simple; sin perjuicio que, en la clausura, se promovió por parte de la fiscalía un concurso con lesiones graves gravísimas, solicitando el tribunal pronunciamiento al efecto.

**UNDÉCIMO: Análisis de los medios de prueba.**

Sin perjuicio de lo señalado en el considerando anterior en orden a que los hechos no fueron cuestionados por la defensa, al no haberse celebrado convenciones probatorias entre los intervinientes correspondió al Ministerio Público acreditar los hechos contenidos en su acusación fiscal.

Para la configuración de este ilícito, se requiere una acción u omisión dirigida a matar a otro; además exige un resultado material, consistente en la muerte del sujeto pasivo del delito y que esta muerte sea objetivamente imputable a la conducta desplegada por el agente, por tanto, un vínculo de causalidad. El verbo rector del tipo penal consiste en matar a otro, es decir, causar la muerte a un ser humano, debiendo concurrir, además, todos los otros elementos de la estructura del delito.

En el presente caso concurren los elementos que tipifican tal figura penal como es la **acción de matar, elemento objetivo**, materializado en la especie por el golpe en la cabeza con un palo de madera con fuego de un metro de largo y diez centímetros de espesor, aproximadamente, dado por el acusado a la víctima el día 1º de julio de 2023, al interior de la ranca ubicada en el lugar denominado “La Casona”, ubicada en la comuna de Renaico, calle Manuel Rodríguez esquina Caupolicán. Cabe indicar en este punto que no existe discusión alguna respecto de



la acción de matar, esto es, el golpe dado por el acusado a la víctima. Sin perjuicio de ello, a pesar de no estar controvertido, lo anterior además se encuentra acreditado a juicio de estos sentenciadores con la prueba rendida durante el desarrollo del juicio. Así, la víctima don **Segundo Lisandro Araya Soto**, sobre este punto indicó que, encontrándose en la casa grande, le dijo a Cayul que le pagara lo que le debía y fue agredido por el acusado, con un palo en la cabeza, que sacó de la parrillita del lugar, perdió la conciencia y despertó en el Hospital de Los Ángeles. Ratifica lo anterior lo depuesto por el testigo don **José Luis Viluñir Melita**, quien en lo pertinente indicó que hace como un año atrás, estaban compartiendo en la Casona de Renaico, Manuel Cayul y Segundo Araya, conocidos suyos, que cuando él llegó ellos y ya estaban discutiendo por una plata y de repente, Manuel Cayul agarra un palo y le pega en la cabeza a Segundo Araya, quien en ese momento estaba sentado a su lado, palo que tenía fuego porque estaba consumiéndose en el fogón del lugar, que describió como de madera, de un metro de largo y de diez centímetros de grosor, aproximadamente. Preciso que fue un solo el golpe en el costado izquierdo de la cabeza, ante lo cual se desvaneció, cayó a su lado y el fuego que le pegó en la cabeza se desparramó y cayó en la ropa, la parte del tórax, según gesticuló, por lo que él lo sacudió para que no prendiera fuego sino don Segundo se quema con todas las chispas de fuego que cayeron en su ropa. Corrobora lo anterior la declaración don **Claudio Alexis Valenzuela López**, quien al efecto indicó que el año pasado 2023, el percance pasó en la casona, que es una casa antigua ferroviaria, ubicada en el cruce sur ferroviario, comuna de Renaico. Ese día como siempre, llegaron a calentarse, estaban José Viluñir, él, don Segundo Araya, don Manuel Cayul, don Oscar y tenían un poco vino y fuego y, estaban alegando, don Segundo con don Manuel Cayul, por plata, don Segundo le exigía a don Manuel que le pagara su plata que se la debía y él decía que se la había pagado y ahí Manuel se paró y le pegó en su cráneo al caballero Segundo Araya, con el palo que sacó del fogón que estaba prendido con fuego, en la chocita de la casona, palo que era como de un metro de largo y de espesor de unos 10 o 15 de espesor y estaba prendido, lo tomó a dos manos y le dio un solo golpe en el cráneo, al lado de la sien arriba. Ante el golpe don Segundo se queda medio débil de su mente y don José que estaba sentado al lado tuvo que sacarle las brasas porque quedó lleno de estas en el cuerpo. Esta acción además se acreditó con el testimonio de oídas de doña **Magdalita Consuelo Araya Soto**, hermana de la víctima, quien fue la persona que



lo encontró inconsciente, acostado en su cama, quien nos dijo que el domingo 2 de julio fue a la casona a buscar la bicicleta que había prestado a su hermano ya que su sobrina le dijo que estaba allá y en el lugar se encontró con el joven César Astete quien le dijo que a su hermano Segundo Araya le pegaron con un palo con fuego en la cabeza, que fue Cayul, fue a la casa de su padre donde vivía su hermano y lo encontró inconsciente acostado en la cama, tenía todo el ojo izquierdo hinchado y se notaba que le habían pegado con un palo con fuego porque tenía la carita toda con tizón marcado y quemado el pecho. A su vez, **Brian Lisandro Araya Viveros**, hijo de la víctima, sostuvo en juicio que a su padre lo golpeó con un palo con fuego en la cabeza Manuel Cayul, lo cual se lo dijo don Óscar Sepúlveda, apodado “el caliche”, un caballero que igual tomaba ahí en la casona en Renaico, lugar donde le pegó don Manuel a su papá porque le cobró una plata que le debía. Explicó que don Óscar es familiar de su suegro y como va a esa casa un día lo encontró, le preguntó y él le dijo lo sucedido porque estuvo ese día en el lugar, que su padre cobró una plata a Manuel quien esperó se diera la media vuelta y ahí le pegó el palo. Además, le dijo su papá, que de lo que se acordaba porque fue que le cobró la plata a Manuel, se sentó, se dio la media vuelta y ahí el hombre le pegó sin recordar nada más hasta que despertó en Los Ángeles.

Por lo demás, se pudo apreciar del set fotográfico incorporado, el lugar de ocurrencia de los hechos, la denominada “casona”, una casa grande de Ferrocarriles del Estado, ubicada en intersección de calles Caupolicán con Manuel Rodríguez de la comuna de Renaico, donde en su patio existe una especie de rancho, en cuyo interior se reúnen personas a compartir y calentarse; apreciando también de las imágenes la ubicación que tenían víctima e imputado y demás personas que se encontraban en la ocasión, como también el fogón de donde el acusado tomó el madero con el que golpeó a la víctima.

De los medios de prueba mencionados, se valora que los testigos fueron contestes en señalar la dinámica de ocurrencia de los hechos, esto es, que el acusado don Manuel Segundo Cayul Quintriqueo, le propinó un golpe a la víctima don Segundo Lisandro Araya Soto, en la cabeza con un palo que había en el fogón del lugar, encendido, de un largo de un metro y de un espesor de diez a quince centímetros, aproximados, lo cual ocurrió en la denominada casona, sector del rancho, en el momento que se encontraba sentado don Segundo Araya Soto. Además, coinciden que previo al hecho hubo una discusión por un dinero entre la





víctima y el acusado. Los testigos coincidieron que fue un solo golpe que propinó el acusado, que abarcó la parte izquierda de la cabeza y parte del rostro de la víctima y que, al estar encendido, saltaron brasas que alcanzaron la ropa de la zona del tórax del ofendido. Es decir, como se ha venido razonando, los testigos de cargo fueron claros en relatar la acción desplegada por el acusado, sus testimonios en lo medular se encuentran perfectamente concatenados, no se observó en ellos ánimo ganancial, lo que ha dado verosimilitud a sus afirmaciones.

En cuanto a la fecha de los hechos, se estima acreditada que estos ocurrieron en el transcurso de la tarde del día 1º de julio del 2023, que correspondió al primer sábado del primer fin de semana de julio del 2023. Lo anterior con la información que entregó al inicio de la investigación doña Magdalita Araya, a la carabinera Sabina Andrea Oliva, quien el 2 de julio la entrevistó en el Hospital de Angol y ella manifestó que durante ese día, recibió un llamado para que fuera a buscar su bicicleta que estaba en “La Casona” que ella había prestado a su hermano, el ofendido, porque la podían robar, fue al lugar y estaba don César Neira quien le manifestó que su hermano don segundo había sido víctima de una agresión por parte de un tal Cayul, que permaneció en el lugar durante la noche del día primero de julio y parte del día 2 de julio, logrando después ponerse de pie e irse a su domicilio, información por la que fue al domicilio de su hermano y efectivamente lo encontró tirado en el inmueble, que corroboró la efectividad de lo que le informaron respecto de la agresión a su hermano, luego ella llamó al CESFAM de Renaico, quienes lo ingresaron ese mismo día y luego lo trasladaron al Hospital de Angol, donde también ese mismo día fue ingresado y si bien la testigo en el juicio no recordó fechas, si dijo que los hechos ocurrieron como un año atrás y se acreditó que su relato fue recibido el 2 de julio por la funcionaria policial Oliva, quien se constituyó ese día en el hospital de Angol, misma fecha en que ingresó el ofendido a dicho centro asistencial, según se consignó en el DAU de su atención y recibió de ella el antecedente que su hermano fue agredido el día anterior. Se acredita que fue en el transcurso de la tarde por cuanto Claudio Valenzuela, si bien tampoco recordó el día exacto, si aseveró que la agresión ocurrió a las 14:15 horas, aproximadamente. Si bien, José Viluñir, dijo que los hechos ocurrieron como a las 13:00 horas, manifestó no haberse preocupado de la hora. En todo caso, ambos están contestes en que fue en las primeras horas de la tarde.



Que la gravedad de las lesiones y el consecuente compromiso vital fueron explicados por la perita **Chávez Rodríguez**, que señaló que, en el caso de Araya Soto, según los antecedentes que se tuvieron a disposición, era posible establecer que hubo un TEC, que es un traumatismo encefálico craneano, el cual estuvo compuesto por múltiples fracturas de los huesos temporales parietal y frontal izquierdo, con una hemorragia o con unos hematomas intraparenquimatosos tanto del lado izquierdo como del lado frontal derecho, unos focos de contusión subaracnoideos, también con focos de hemorragia subdural laminar bilateral con mayor a izquierda, los cuales requirieron de tratamiento quirúrgico los cuales produjeron un efecto de masa importante y también el compromiso de lesiones del macizo facial las cuales consistieron en múltiples fracturas de la órbita izquierda, múltiples fracturas del seno maxilar y del maxilar izquierdo, fracturas del hueso nasal y fractura del tabique nasal. En relación con el TEC descrito, este requirió de tratamiento médico quirúrgico de urgencia, el cual se realizó el día 3 de julio, el cual consistió en una craniectomía descompresiva y una evacuación de los hematomas intraparenquimatosos descritos. Agregó que este tipo de lesiones era compatible con la acción de elemento contundente, que eran explicables por el hecho en estudio, clínicamente de carácter grave y que este tipo de lesiones suelen sanar cuando no hay complicaciones entre 300 y 360 días con igual período de incapacidad laboral. Agrega la perita, que las lesiones descritas sobre todo el TEC, de no haber mediado tratamiento médico quirúrgico oportuno y eficaz, pudieron haber sido de carácter mortal. Con relación con las posibles secuelas de este caso, los antecedentes clínicos que se tuvieron a disposición describen un déficit neurológico, una epilepsia secundaria y una postración y dependencia severa, las cuales suelen dejar secuelas a largo plazo.

Además de aquella lesión, que es la relevante para la determinación del tipo penal a aplicar, en relación con las quemaduras descritas en el tórax anterior, concluyó que esta lesión era compatible con la acción de un agente térmico, calor, clínicamente leves y sanaron entre 5 y 7 días y sin secuelas ni incapacidad laboral.

En lo pertinente las conclusiones expuestas por la perito tienen respaldo en la **Hoja de Atención de Urgencia Folio Nº 700965**, correspondiente a la víctima, extendida por el médico de turno del Hospital de Angol, de fecha 02 de julio de 2023 y en el **Informe médico correspondiente a la víctima**, suscrito por el médico internista Dr. José Tomás Weldt Pooley, del Hospital de Los Ángeles, de fecha 03 de



julio de 2023, incorporados como prueba documental, que dan cuenta de las lesiones que presentaba al momento de su ingreso al Hospital de Angol y de Los Ángeles y de los tratamientos recibidos.

La dinámica descrita por doña Magdalita Araya Soto también sirve para ratificar el riesgo vital en que se encontraba la víctima, al señalar que la ambulancia lo llevó primero al CESFAM de Renaico y que por la gravedad de su estado, luego fue en ambulancia trasladado de urgencia hasta el Hospital de Angol y por la necesidad de un hospital de mayor capacidad de tratamiento como indicó el doctor Weld Pooley, atendida la situación de gravedad que presentaba, desde ese centro se le llevó al Hospital de Los Ángeles.

Que, las conclusiones en cuanto a la lesión y tratamientos que la víctima requirió, han sido refrendadas por el testigo de cargo, doctor **José Tomás Weldt Pooley**, médico internista quién de forma prístina, refirió le correspondió hacer el comentario del traslado, que consiste en evaluar al paciente, hacer el resumen de su historia clínica y destacar todo lo que se hizo en la unidad intensiva y con ello trasladarlo a la UTI o unidad de tratamiento intermedio. En suma, en el resumen indicó que el paciente fue de trasladado del Hospital de Angol al de Los Ángeles, el día 2 de julio del 2023, tras haber sido golpeado el día anterior con un objeto contundente que se describe habría sido una astilla o palo prendido con fuego en el cráneo. El día 2, dado su estado de gravedad fue derivado al Hospital de Los Ángeles. El estado de gravedad se definió por su diagnóstico y por el estado clínico que se presentaba. El diagnóstico fue fractura de cráneo múltiple, el golpe habría sido al lado izquierdo según la fractura que fue frontal, temporal y parietal izquierda, además, una fractura orbito malar que sería de la órbita y del hueso cigomático y también la fosa nasal y las consecuencias de esa fractura de cráneo, fueron lo que dieron su gravedad, que habría sido una hemorragia intracerebral, siendo la más importante la frontotemporal izquierda en relación a la fractura craneal y otras menores frontal derecha y una hemorragia subaracnoidea traumática también de menor tamaño. La gravedad del hematoma frontotemporal izquierdo, lo es porque cuando el hematoma es de un tamaño considerable, produce un aumento de la presión intra craneana y como la cavidad craneana no se puede expandir y al aumentar la presión del cráneo, disminuye el flujo cerebral porque para que exista flujo debe existir diferencia de presiones, por lo tanto, no hay flujo cerebral y eso genera un daño neurológico irreversible y puede llevar a la muerte por paro



respiratorio por lo que se llama una herniación del cerebro, entonces, eso es lo que le dio su gravedad y por lo tanto fue derivado al hospital de Los Ángeles porque es donde hay equipo de neurocirugía que tiene la misión de poder descomprimir o disminuir la presión dentro del cráneo y fue lo que se hizo al hacer una craniectomía descompresiva, esto es, se extrae una porción de la calota, hueso del cráneo, para disminuir la presión dentro del cráneo y poder dar flujo cerebral y evitar daño neurológico que es prácticamente irreversible.

Después del pabellón, por su estado de gravedad, al igual que la mayoría de las cirugías de cerebro, se mantuvo intubado. Concomitantemente requirió un protocolo de transfusión porque llegó con una anemia severa porque el cuero cabelludo sangró mucho y perdió hemoglobina, que es de 15 y le llegó a 7, por lo que hubo que hacerle múltiples transfusiones y en la UCI completó sus transfusiones y se realizó su manejo, esto es, neuro protección y básicamente es mantener todos los parámetros vitales dentro de rangos normales para poder mantener la perfusión cerebral y evitar mayor daño neurológico. Consiste en mantener la presión arterial, mantenerlo con sedación profunda para disminuir el consumo de oxígeno cerebral y así protegerlo. Eso básicamente es el de manejo que realizaron en UCI.

El testigo Weldt Pooley, coherente con la conclusión de la legista, afirmó que de no haber sido don Segundo Araya sometido a todas estas atenciones médicas prestadas en Los Ángeles, incluía esta craniectomía descompresiva, muy probablemente hubiese fallecido por el hecho de que con el escáner que se realizó, se observó tenía un efecto de masa, y eso significa que el hematoma que tenía con hemorragia dentro del cerebro, ya estaba produciendo un aumento de la presión intracerebral suficiente para desviar la línea media del cerebro, hacia el lado contrario del hematoma, porque el hematoma está empujando; cuando existe un pequeño aumento de volumen dentro del cerebro, éste puede disminuir la producción de líquido encéfalo raquídeo y compensarlo, pero cuando eso se ve sobrepasado, empieza a comprimirse el cerebro y eso se refleja con la desviación de la línea media. La compresión del cerebro, produce disminución del flujo cerebral y la disminución del flujo cerebral produce isquemia neuronal y la isquemia es la lesión por falta de flujo cerebral produce inflamación y edema que significa hinchazón del cerebro y esto es un círculo vicioso, entonces el cerebro se empieza a hinchar cada vez más y eso empeora aún más el flujo cerebral porque al hincharse más aumenta más la presión, entonces al disminuir más el flujo se hincha más y al disminuir más el



flujo se hincha más y ese círculo vicioso lleva a una lesión neuronal irreversible y, además, finalmente lleva a la herniación cerebral, el cerebro se introduce por un orificio y eso por ejemplo produce un paro respiratorio al comprimir el tronco encefálico, entonces eso es lo que pasa cuando hay una lesión expansiva dentro del cerebro que no se corrige, ocurre un daño neurológico progresivo y por eso es la necesidad de hacer una craniectomía compresiva de emergencia.

**DUODÉCIMO: Elemento subjetivo del tipo penal de homicidio simple.**  
***Inexistencia de un delito de lesiones.***

Que lo que distingue el delito de lesiones del homicidio frustrado, es el elemento subjetivo, consistente en el ánimo homicida.

De acuerdo a la dinámica de los hechos, a efectos de establecer que concurre el ánimo homicida, se ha dado por establecido, que el acusado propinó con un palo de madero encendido, de un metro de largo, por diez centímetros de grosor, aproximadamente, tomado con sus dos manos, un golpe en el lado izquierdo de la cabeza y rostro del mismo lado de la víctima, que fue suficiente para que estando éste sentado, no obstante, cayera al suelo inconsciente o aturdido, ocasionándole un TEC, que generó el riesgo vital y la consecuente necesidad de atención médica de urgencia, para poder mantener con vida a Araya. En este caso, la intensidad del golpe, el medio usado, la zona impactada y su ubicación, cuando la víctima se encontraba sentada, llevan necesariamente a concluir que la intención de Cayul Quintriqueo era la de terminar con la vida de su víctima, pues no podía menos que representarse, al golpear a dos manos con un palo de madera en un lugar que protege órganos vitales, como lo es el cerebro, que podía resultar lesionado y entonces que se podía ocasionar la muerte de Araya, aceptando la producción del resultado mortal, para el caso que ocurriera, que se habría producido de no haber recibido la atención médica adecuada y oportuna. De la dinámica de la interacción ya descrita y especialmente de la ubicación del golpe, propinado en la cabeza de Araya, se desprende necesariamente el ánimo homicida, pues no cabe sino colegir que al estar él de pie y su víctima sentada, que no tenía protección alguna, lo atacó en donde se encuentran órganos vitales, como son el cerebro y cerebelo; entonces, la intención del atacante era la de matar a Araya Soto de un solo y enérgico golpe.

Que otro antecedente, que permite establecer el ánimo homicida que se atribuye a Cayul Quintrineo, es la actitud de éste luego de la agresión, pues se retiró del lugar sin preocuparse de auxiliar a la víctima.



Por tanto, el comportamiento del acusado estuvo dirigido a privar de la vida a Araya Soto, al propinarle un golpe con un palo en la cabeza, palo de proporciones, que no podía menos que representarse que podía matar a la víctima, considerando el elemento contundente y la zona en que propinó el golpe, por cuanto si su intención hubiese sido meramente la de lesionar, lo hubiese golpeado en otras partes de su cuerpo, descartándose así desde ya, la recalificación de los hechos a uno de lesiones como también, un concurso entre ambos ilícitos, es decir, entre homicidio simple frustrado y lesiones. Que, en este punto, debe también rechazarse la calificación del hecho como lesiones de cualquier tipo, como se ha indicado, ante una situación objetiva, como son las lesiones sufridas por la víctima; el factor decisivo es el subjetivo, esto es, si hubo o no dolo de matar. Y, tal como se ha dicho, la conclusión inequívoca del tribunal es que el acusado ha obrado con dolo homicida, por lo que se descarta la petición planteada por la fiscalía en este punto.

**DECIMOTERCERO: Motivación de la Calificación jurídica.**

Que el hecho que se ha dado por establecido satisface los requisitos del tipo objetivo y subjetivo del homicidio, del artículo 391 número 2 del Código Penal, por haberse ejecutado una acción idónea para matar a otro, con dolo, de conseguir el resultado típico de muerte; según se ha expuesto en los considerandos anteriores.

En cuanto al grado de desarrollo, es de frustrado, según la definición del artículo 7º del Código Penal, pues el agente ha puesto todo de su parte para la consecución del resultado fatal, lo que no se verificó por causas ajenas a su voluntad consistentes, en este caso, en la intervención médica prestada, primero, en el CESFAM de Renaico, luego en el Hospital de Angol y finalmente, en el Hospital de Los Ángeles.

Resulta pertinente hacerse cargo de la alegación de la defensa, sobre que el acusado no hizo todo lo necesario para la producción del resultado muerte, por haberse retirado del lugar, entonces, por no haber hecho todos los actos necesarios para que se produjera el resultado.

Pues bien, como se ha explicitado, la actividad del acusado era idónea y suficiente para conseguir el resultado típico muerte, confundiéndose el despliegue total de la conducta típica con el aseguramiento del resultado.

En otras palabras, el que el acusado no haya seguido golpeando a la víctima, por la razón que fuera, para asegurar que muriera, no implica que la actividad que sí fue realizada no fuera idónea, por sí sola, para producir el resultado típico, el que



únicamente no se verificó por la circunstancia ajena a la voluntad del agente, consistente en la atención médica de urgencia recibida por el agredido.

En cuanto al cuestionamiento respecto de la oportunidad de la atención médica recibida, toda vez que no fue inmediata sino a lo menos 24 horas de ocurrida la agresión; se tiene presente que si bien es cierto que en la generalidad de los casos la intervención médica de salvataje se presta a escasos minutos u horas de producida una lesión, en el presente caso, pese haberse prestado a lo menos 24 horas después, si resultó oportuna por cuanto permitió someter a la víctima al tratamiento adecuado, la craniectomía que le salvó su vida, por lo que la intervención sí resultó oportuna pese que se prestó al menos un día después. Por lo demás, oportuna es sinónimo de pertinente, acertada, adecuada, apta, eficaz y en el presente caso, la atención médica que recibió Araya Soto, pese al tiempo transcurrido, precisamente resultó ser pertinente, acertada, adecuada, apta y eficaz, pues, salvó su vida.

Por lo demás, si el equipo médico resolvió practicar salvataje a Araya Soto, es dable entender que, desde el punto de vista médico, resultaba oportuna su intervención.

#### **DECIMOCUARTO: Participación.**

Que de acuerdo al análisis de los medios de prueba que se ha venido realizando, es posible afirmar más allá de toda duda razonable que el autor de estos hechos es el acusado Cayul Quintriqueo, por cuanto todos los testigos del Ministerio Público fueron contestes en referir y/o sindicar a don Manuel Cayul Quintriqueo como el autor del golpe dado con un palo en la cabeza a don Segundo Araya Soto, bien sea porque lo presenciaron directamente por sus sentidos al estar presentes al momento de ocurrencia de los hechos, como lo declararon José Viluñir y Claudio Valenzuela o bien porque lo escucharon de tales testigos o de otro presentes en la ocasión, como doña Magdalita Araya Soto quien por lo demás, reconoció por sindicación y vestimenta en juicio al acusado como el autor de la agresión realizada a la víctima, los hermanos Bryan y Neyali Araya y los funcionarios de carabineros que participaron de las diversas diligencias de investigación para dar con la individualización del autor. Así, **Jorge Esteban Llanos Caurapán**, tomó declaración al testigo **José Oscar Sepúlveda**, quien hizo mención de que ese día estaban tomando en el interior de la casona y que hubo una discusión entre Cayul y Araya por problemas de dinero y en un momento Cayul tomó un palo y lo agredió en la



cabeza y la víctima quedó sentada en un sillón y él después se retiró del lugar. A su vez, entrevistó a **Claudio** de apellidos que no recordó, quien le señaló de que fue alrededor de las 14:15 h a la casona, un lugar que se encuentra en la comuna de Renaico, estaban el señor Segundo Araya, Cayul y otra persona que se llama José Viluñir, que estuvieron ingiriendo bebidas alcohólicas y que en medio de esta especie de rancho donde estaban ubicados, había un fogón donde mantenían un tambor de 200 L partido por la mitad donde ellos hacían fuego, que en un momento, Araya le hace mención a Cayul que le pague un dinero por un trabajo que habían realizado y que no siguiera tomando a la bolsa, se enojó el señor Cayul, tomó el palo que se encontraba en el fogón de alrededor de un metro que estaba encendido y agredió a la víctima en la cabeza, que el señor José Viluñir, que estaba ahí, ayudó a la víctima a sacar algunas brasas que le quedaron encima de su cuerpo y después de eso al ver que la cosa estaba mala, se retiró de la casona, de la rancho donde había ocurrido el hecho. Por otra parte, **Daniel Esteban Salazar Cea**, sargento primero de carabineros, realizó las primeras diligencias, y nos narró que se acercó el hijo de la víctima Bryan Araya y comentó de que él y familia habían logrado hacer indagaciones respecto a posibles personas que habrían participado e incluso de un autor del que facilitó los antecedentes, se trataba de un Manuel Cayul Quintriqueo, verificó esa identidad a través de los sistemas institucionales que mantienen y logró obtener una imagen de su rostro, su nombre completo, su cédula de identidad entre todos sus antecedentes y logró individualizarlo, era una persona existente y que se encontraba registrada en el Registro Civil

Asimismo, **Sabina Andrea Oliva Echaverría**, Sargento 2° de Carabineros, refiere que se desempeña en la Primera Comisaría de Angol desde el año 2016, que el día el día 2 de julio del año 2023, se encontraba de servicio, concurriendo al hospital local de Angol, lugar donde se entrevista con la señora **Magdalita Consuelo Araya Soto**, quien manifiesta que recibe una llamada en que le dicen que habían visto una bicicleta de su propiedad y que días anteriores se la había prestado a su hermano Segundo Araya Soto, en el lugar llamado La Casona que se encuentra ubicada en Calle Caupolicán esquina de Manuel Rodríguez de la comuna de Renaico, concurrió al lugar encontrándose con don César Neira quien le manifestó que su hermano don Segundo había sido víctima de una agresión por parte de un masculino apodado el Cayul, esto a raíz de que don Segundo le solicitó la cancelación de una deuda que le mantenía esta persona lo procede a golpear en su





rostro con un palo de una fogata que se mantenían en el lugar. De este testimonio, entregado por la denunciante el 2 de julio del 2023, a la primera policía que intervino en el procedimiento, es posible afirmar que desde ese día en la investigación se contó con antecedentes que el hechor era una persona apodada “Cayul” que resultó ser el acusado.

Por lo demás, la víctima compareció al juicio oral y expresamente manifestó que el agresor fue Manuel Cayul, a quien encontró en la Casona, le cobró el dinero que le debía, se sentó y Cayul le dio con un palo un golpe en la cabeza y quedó “jodío”. Que conoce desde muchos años a Cayul, porque trabajaron juntos en el sur. El ofendido entregando un relato de lo sucedido plenamente concordante con los testigos que presenciaron los hechos.

Por lo demás, la defensa del acusado no cuestionó la participación de su representado en los hechos de la acusación, tan solo lo hizo respecto del grado de ejecución del delito. Acreditándose del cúmulo de antecedentes, la calidad de autor ejecutor en los términos del artículo 15 N° 1 del Código Penal.

**DECIMOQUINTO: Prueba no detallada.**

Que la prueba que no haya sido analizada en detalle en nada altera lo concluido.

**DECIMOSEXTO: Audiencia del artículo 343 del Código Procesal Penal.**

Que el Ministerio Público incorporó el Extracto de Filiación y Antecedentes del acusado, en el que se consignan, entre otras, las siguientes condenas previas:

1.- **Causa número 45.362** de 1995 del tribunal del crimen de Nueva Imperial, donde fue condenado con fecha 29 mayo de 1995.

2.- **Causa número 50148-2000**, del tribunal del crimen de Nueva Imperial, donde fue condenado el 29 de noviembre de 2000.

3.- **Causa número 114-2004** del Juzgado de Garantía de Angol y,

4.- **Causa RIT 1072-2018**, del juzgado de Garantía de Angol.

Lo que da cuenta que el imputado no mantiene irreproachable conducta anterior por lo mismo no concurriendo en este caso tal circunstancia, conforme artículo 69 y pudiéndose recorrer la extensión de la pena, en este punto pide tener presente la mayor extensión del mal causado, según se apreció de la prueba rendida.

Por su parte, **la defensa** solicitó la aplicación del mínimo del presidio mayor en su grado mínimo y en su mínimo, porque no hay circunstancias para agravar su



situación y en segundo lugar si bien es cierto que hay una extensión del mal causado, no obstante, ya el mal causado está considerado en la pena misma por la cual se le está condenando que es un homicidio frustrado y más encima considerar las secuelas, entiende la defensa que habría una lesión al non bis in ídem, porque se está castigando dos veces por los mismos hechos.

**DECIMOSÉPTIMO: *Modificadorias de responsabilidad penal.***

Que no fueron alegadas ni concurren modificadorias de responsabilidad penal. No obstante, del extracto de filiación y antecedentes del acusado se verificó la presencia de múltiples anotaciones prontuariales pretéritas, que impiden considerar que goza de irreprochable conducta anterior.

**DECIMOCTAVO: *Determinación de la pena e improcedencia de penas sustitutivas.***

Que como ha quedado establecido, al acusado no lo favorecen ni perjudican modificadorias de responsabilidad penal. Que el homicidio simple consumado se sanciona con presidio mayor en su grado medio a máximo. Ahora bien, teniendo presente el grado de desarrollo, esto es frustrado, conforme al cual de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 51 del Código Penal, debe rebajarse en un grado la pena, encontrándonos en el tramo de presidio mayor en su grado mínimo. Por su parte, dentro del grado, se debe dar aplicación a lo dispuesto en el artículo 69 del texto citado, conforme al cual, este Tribunal considerando que a la fecha del presente juicio, no ha transcurrido el plazo de sanación de las lesiones con que resultó la víctima, estimado por el Servicio Médico legal, entre 300 y 360 días y que por lo mismo aún no se ha evacuado informe de término de lesiones, a su vez, que la víctima no presenta la secuela de postración anunciada como posible por la legista, con los antecedentes que ella tuvo hasta noviembre del 2023, toda vez que el tribunal pudo observar su marcha cuando se presentó al tribunal, transcurridos siete meses desde el ultimo antecedente médico con que contó la legista y si bien los hijos de la víctima han dicho que sí mantendría movilidad restringida de su brazo izquierdo, como aún se encuentra en periodo de rehabilitación, no hay certeza que ello sea definitivo y por lo demás, la propia víctima dijo que puede mover sus brazos, pero lento y el tribunal observo aquello ya que en varios momentos ocupó el lenguaje de señas, para referirse a partes de su cuerpo, por ejemplo, alzando sus brazos para con sus manos mostrar su cabeza. Que tampoco hay un alto grado de certeza en relación a deterioro neurológico, pudiendo el tribunal apreciar que el ofendido



comprendió las preguntas que en el juicio oral se le realizaron y las respondió, observándose así, ubicado en tiempo y espacio, entregando un relato comprensible y coherente. Sin perjuicio de ello, la extensión del mal causado se da, por el extenso tiempo de recuperación de sus lesiones, las múltiples atenciones de salud a que ha sido sometido, a su vez, por cuanto en una oportunidad la víctima presentó un episodio de epilepsia, que sí bien no se ha repetido, ello sí se diagnosticó como secundario al TEC sufrido, siendo posible su repetición; por lo demás, la víctima aún tiene secuelas producto del golpe propinado por el acusado en su cráneo, que fue apreciado directamente por estos sentenciadores, por lo que deberá en el futuro ser sometido a una nueva intervención para restituir el pedazo de cráneo retirado en la craniectomía que para salvar su vida se le realizó, además, de lo declarado por la propia víctima, su hermana Magdalita Araya y sus hijos Bryan y Nayeli, quienes coincidieron en que hasta la fecha aún no puede hacer fuerza y trabajar como antes haciendo carbón. Así las cosas, la pena se impondrá en el tramo mínimo del grado, no obstante, en un quantum superior al mínimo de dicho tramo.

Que en cuanto a la forma de cumplimiento, teniendo presente que efectivamente de acuerdo su extracto de filiación el acusado registra numerosas condenas pretéritas, no mantiene irreprochable conducta anterior y atendido el quantum que se impondrá, no puede optar a ninguna pena sustitutiva, razón por la cual deberá cumplir la pena impuesta en autos en forma efectiva, sirviéndole de abono el día de la detención, esto es, 15 de diciembre de 2023, fecha desde la cual se contará la presente sentencia y todo el tiempo en que ha permanecido sujeto a la medida cautelar de prisión preventiva desde el 16 de diciembre de 2023 a la fecha, de manera ininterrumpida.

**DÉCIMO NOVENO: Huella genética y costas.**

Que atendido el delito por el cual se le condenó a Cayul Quintriqueo, se dará lugar a la determinación de la huella genética, si no se hubiera hecho con ocasión de alguna condena previa, ordenándose su inclusión en el registro de condenados del Servicio de Registro Civil e Identificación conforme a lo dispuesto en el artículo 17 de la Ley 19.970.

En cuanto a las costas, teniendo presente lo dispuesto en los artículos 593 y 600 del Código Orgánico de Tribunales, se le eximirá del pago de las costas de la causa al haber sido representado por la Defensoría Penal Pública y tener que cumplir la condena en forma efectiva.



Por estas consideraciones y visto además lo dispuesto en los artículos 1, 7, 14 N° 1, 15 N° 1, 18, 28, 51, 67, 69 y 391 N° 2 del Código Penal; artículos 1, 4, 25, 27, 259, 263, 281, 295, 296, 297, 325 y siguientes, 340, 341, 342, 343, 344, 346 y 348 del Código Procesal Penal; y artículo 17 de la Ley 19.970, **SE DECLARA:**

I.- Que se **CONDENA** a don **MANUEL SEGUNDO CAYUL QUINTRIQUEO**, Cédula Nacional de Identidad N° **12.738.387-1**, ya individualizado, a sufrir la pena de seis años de presidio mayor en su grado mínimo en su calidad de autor del delito de **HOMICIDIO SIMPLE**, en grado de desarrollo frustrado, perpetrado en la comuna de Renaico el día 1º de julio de 2023, cometido en contra de don Segundo Lisandro Araya Soto y a la accesoria de inhabilitación absoluta perpetua para cargos y oficios públicos y derechos políticos y la de inhabilitación absoluta para profesiones titulares mientras dure la condena.

II.- Que no concurriendo los requisitos de la Ley 18.216, no procede la concesión de pena sustitutiva, debiendo el sentenciado cumplir la pena impuesta íntegra y efectivamente, la que se contará desde el 15 de diciembre del año 2023, día de su detención, fecha desde la cual Cayul Quintriqueo permanece ininterrumpidamente privado de libertad en esta causa, sin solución de continuidad, toda vez que, formalizado el día 16 de diciembre de 2023, quedó sujeto a la medida cautelar de prisión preventiva vigente a la fecha de la presente sentencia; lo anterior, sin perjuicio de los abonos que pudiere agregar el Juzgado de Garantía de Angol con mayor y mejores antecedentes.

III.- Determínese, si no se hubiere realizado, la huella genética del sentenciado e inclúyase en el Registro de Condenados contemplado en la Ley 19.970, debiendo efectuar las coordinaciones Gendarmería de Chile.

IV.- Que se exime al acusado del pago de las costas de la causa, conforme las razones previamente expuestas en el considerando correspondiente de esta sentencia.

Que habiéndose incorporado por el Ministerio Público la prueba documental y material en formato digital, no se dispone su devolución.

Una vez ejecutoriada esta sentencia, cúmplase con lo dispuesto en los artículos 468 del Código Procesal Penal y 113 del Código Orgánico de Tribunales.

Además, en su oportunidad, si procediere, dese cumplimiento a lo ordenado en el artículo 17 de la Ley 18.556, modificada por la Ley 20.568.



Póngase, en su oportunidad, al sentenciado a disposición del mencionado Juzgado. Oficiese al efecto.

Remítase formato digital de esta sentencia definitiva por la Unidad de Administración de Causas a los correos electrónicos que los intervinientes hayan registrado en el Tribunal.

De conformidad con lo dispuesto en el Acta N°44-2022 de la Excma. Corte Suprema, para efectos de la publicación de esta sentencia se deja constancia que esta no contiene presupuestos de anonimización.

Regístrese y Archívese en su oportunidad.

Redacción de la Jueza **Solange G. Sufán Arias.**

**R.U.C. N° 2300716590-0**

**R.I.T. N° 15-2024**

**PRONUNCIADA POR LA SALA ÚNICA DEL TRIBUNAL DE JUICIO ORAL  
EN LO PENAL DE ANGOL, INTEGRADA POR EL JUEZ SR. LUIS FERNANDO  
PACHECO HERRERA (S), PRESIDENTE DE SALA Y LAS JUEZAS SEÑORAS  
KARINA RUBIO SOLÍS Y SOLANGE SUFÁN ARIAS.**



